

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D' USO



# 6-CHANNEL HEADPHONE AMPLIFIER

LDHPA6



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## You've made the right choice!

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products.

Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about LD SYSTEMS at our Internet site [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Introduction

The LD Systems HPA6 is a versatile 19", 1U Headphone Amplifier with 6 independent channels for applications requiring professional audio monitoring. Each of the six channels has three headphone outputs with 6.3 mm stereo jack, via an individual aux input and a separate mono switch. Audio levels are displayed both in the input and on the individual channels via level meter LED chains.

# LD **HPA6**

19" RACK 6-CHANNEL HEADPHONE AMPLIFIER



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat. Avoid direct sunlight!
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

### FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want

## SAFETY:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.

27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.

28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.

30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.

31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



### CAUTION:

Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

### CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

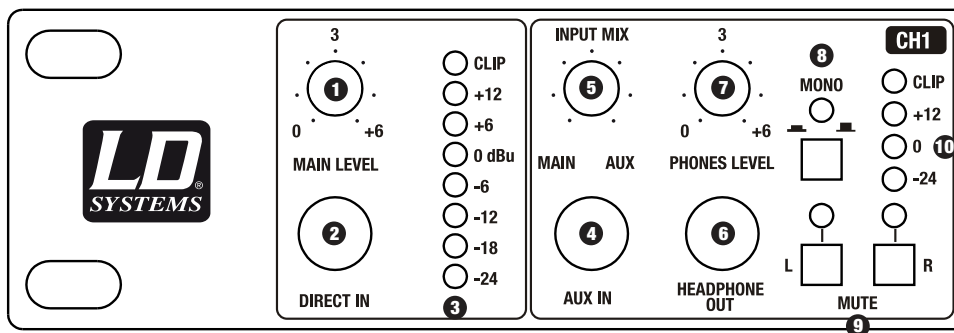
Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.



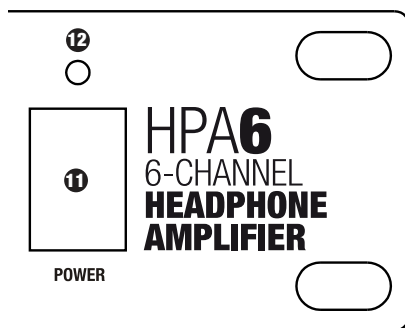
To prevent possible hearing damage, avoid listening at high volume levels over long periods of time. Even exposure to short bursts of loud noise can result in hearing loss. Please keep the volume constantly at a comfortable level.

## CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:

### FRONT PANEL



The appearance and functions of channels CH1 to CH6 are identical.



#### 1 MAIN LEVEL

Volume control for the stereo line input MAIN INPUT LEFT and RIGHT (rear panel). Connect a source device (e.g. mixer) to the XLR or jack connectors of the line input and begin playback of an audio signal. In order to obtain the optimum signal to noise ratio, using the MAIN LEVEL volume control, set the audio signal so that the LEDs of the LED chain (No. 3) light up between 0 dBu and 12 dBu. It is not critical if the LED lights briefly at peak levels for the incoming signal, however continuous illumination should be avoided by reducing the volume.

## CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 2 DIRECT IN

Additional stereo line input (6.3 mm jack) without volume control (adjust the volume on the source player). The signals of the DIRECT IN and MAIN INPUT are mixed together as a stereo signal.

### 3 LEVEL METER

8-segment LED level meter for the MAIN INPUT and the DIRECT IN. Once the CLIP LED lights up, the line input is operating at peak level. It is not critical if the LED lights briefly at peak levels for the incoming signal, however continuous illumination should be avoided by reducing the volume.

### 4 AUX IN (CH1 - CH6)

Separate stereo line input channels 1 to 6 (CH1 - CH6) with 6.3 mm jack socket. The AUX IN input signal is located only on the headphone output of the corresponding channel (signal AUX IN CH1 is only on the headphone output HEADPHONE OUT CH1, etc.). The balance between the MAIN INPUT line-input and AUX IN line-input can be adjusted individually on the INPUT MIX controller of the respective channel.

### 5 INPUT MIX (CH1 - CH6)

Balance control for setting the input volume ratio between MAIN INPUT line input and the AUX IN line input of the respective channel CH1 to CH6. In the centre position, the audio signals of both MAIN INPUT and AUX IN line-inputs are reproduced in the same ratio.

### 6 HEADPHONE OUT (CH1 - CH6)

6.3 mm stereo jack for connecting headphones (channel CH1 to CH6). Up to 3 headphones can be connected to each channel using a 6.3 mm jack, one at the front and two on the back. Make sure that the total impedance of all headphones connected to the corresponding channel is not less than 8 ohms. CAUTION: Very high sound pressure levels may occur that could permanently damage your hearing!

### 7 PHONES LEVEL (CH1 - CH6)

Volume control for the headphone output of the respective channel CH1 to CH6. IMPORTANT: Before connecting headphones, turn the volume controller PHONES LEVEL of each channel to a minimum (counter-clockwise) to prevent equipment damage and permanent hearing damage. After plugging in the headset, increase the volume by turning the volume control slowly to the right (clockwise).

### 8 MONO SWITCH WITH LED INDICATOR (CH1 - CH6)

Once the mono switch is pressed, the LED indicator of the respective channel will light up and the signals from the MAIN INPUT, DIRECT IN and AUX IN line inputs are mono summed in the corresponding channel (CH1 - CH6).

### 9 MUTE SWITCH LEFT / RIGHT (CH1 - CH6)

The left and/or right channel of the stereo signal of a headphone output can be muted using the MUTE L (left) and R (right) switch. For example: If the MUTE switch L (left) is pressed, only the signal from the right channel can be heard on the right side of the headphones. In addition, if the mono-switch is pressed, you will hear the right-channel signal in mono on both sides of the headphones in the same ratio.

## CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:

### 10 LEVEL METER (CH1 - CH6)

4-segment LED level meter for the headphone outputs channel 1 to 6 (HEADPHONE OUT CH1 - CH6). Once the CLIP LED lights up, the line input is operating at peak level. It is not critical if the LED lights briefly at peak levels for the incoming signal, however continuous illumination should be avoided by reducing the volume. CAUTION: Very high sound pressure levels may occur that could permanently damage your hearing!

### 11 POWER

On / Off switch for the power supply of the device.

### 12 POWER LED

Lights up once the system is properly connected to the power mains and switched on.

### 13 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (XLR)

Balanced line inputs on the left and right with 3-pole XLR connector.

### 14 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (JACK)

Balanced line inputs on the left and right with 3-pole XLR connector.

### 15 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (XLR)

Balanced line outputs left and right with 3-pole XLR connector (parallel to the MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### 16 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (JACK)

Balanced line outputs left and right with 6.3 mm jack (parallel to the MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### 17 HEADPHONE OUT 1 - 6

Two parallel wired stereo headphone outputs with a 6.3 mm jack channel 1 to 6. The jacks are also wired in parallel with the headphone jack (No. 6) of the corresponding channel on the front panel. Make sure that the total impedance of all headphones connected to the corresponding channel does not less than 8 ohms.

### 18 AC INPUT 115V / 230V

Switch for setting the operating voltage. The mains voltage of your power supplier and the operating voltage of the device must be the same!

### 19 IEC POWER SOCKET WITH INTEGRAL FUSE HOLDER

IMPORTANT INFORMATION: BEFORE using this equipment, make certain that the mains voltage of your energy utility and the operating voltage of the device match! Always replace the fuse with a fuse of the same type and values according to the supply voltage (see label on the rear panel) If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

# CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:

ENGLISH

DEUTSCH

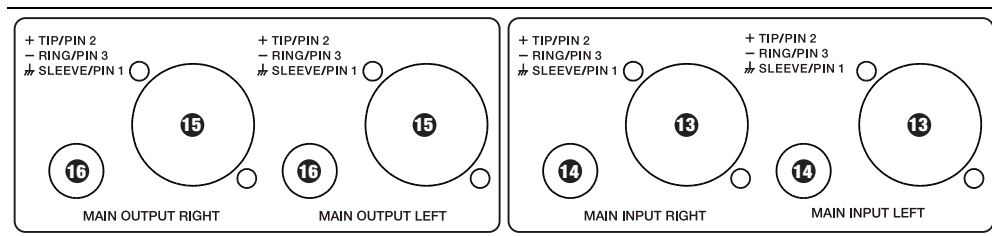
FRANÇAIS

ESPAÑOL

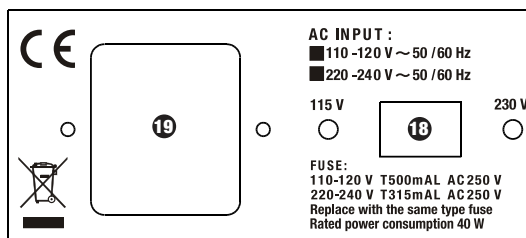
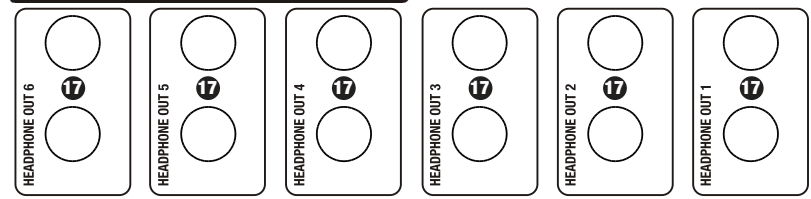
POLSKI

ITALIANO

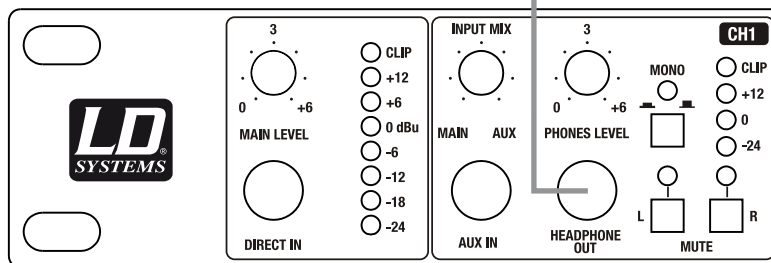
## REAR PANEL



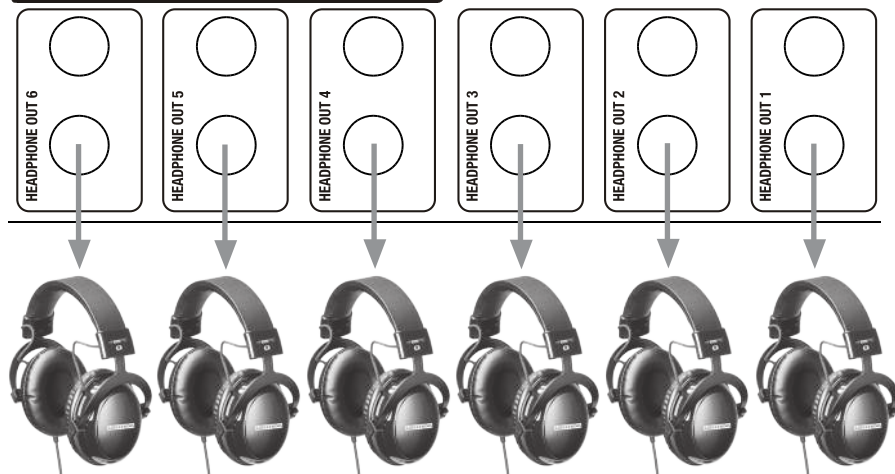
TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



## WIRING EXAMPLE:

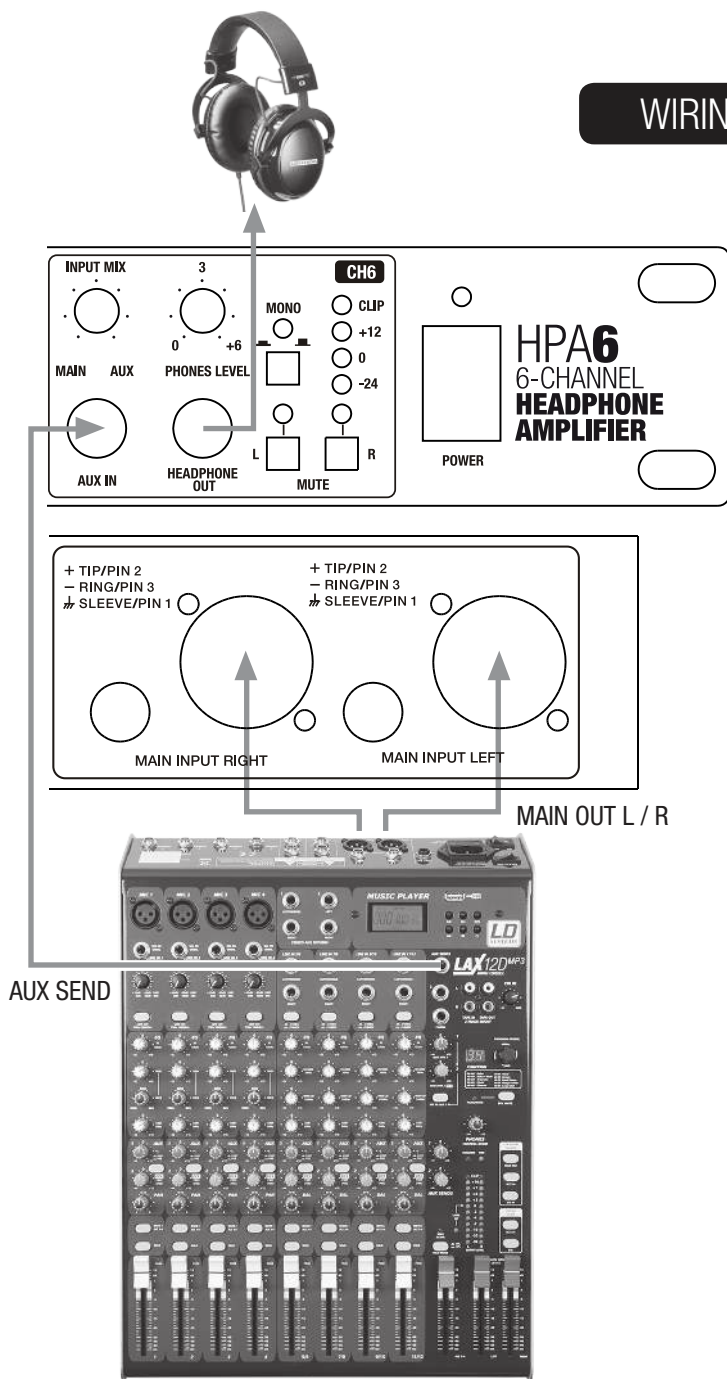


TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



Each of the 6 headphone channels (CH1 - CH6) has a separate stereo input (AUX IN); the audio signal can be mixed with the signal of the MAIN INPUT LEFT / RIGHT line input (main signal). The volume ratio of both signals can be adjusted using the INPUT MIX controller. Thus, it is possible, through the use of different signal sources, to assign an individual signal mix to each headphone channel. In our example, the audio signal from the headphone channel CH6 is a combination of mixer MAIN OUT L / R (main signal) and mixer AUX SEND (individual signal).

## WIRING EXAMPLE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## SPECIFICATIONS:

|                                          |                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model Name:                              | LDHPA6                                                                                                                                            |
| Product Type:                            | headphone amplifier                                                                                                                               |
| Type:                                    | 6-channel                                                                                                                                         |
| Inputs:                                  | Main Input (Stereo), Direct In (Stereo), 6 x Aux In (Stereo)                                                                                      |
| Input Connections:                       | XLR and 6.3 mm jack L&R (Main Input, balanced),<br>6.3 mm stereo jack (Direct In),<br>6.3 mm stereo jack (Aux In)                                 |
| Input Impedance:                         | 13 kOhm                                                                                                                                           |
| Line Outputs:                            | Main Output (stereo, balanced)                                                                                                                    |
| Line Output Connectors:                  | XLR and 6.3 mm jack L&R                                                                                                                           |
| Headphone Outputs:                       | 6 x 3                                                                                                                                             |
| Headphone Output Connectors:             | 6.3 mm stereo jack                                                                                                                                |
| Power Output:                            | 6 x 125 mW                                                                                                                                        |
| Minimal Connected Impedance per Channel: | 8 ohms                                                                                                                                            |
| Frequency Response:                      | 20 Hz - 20.000 Hz                                                                                                                                 |
| Controls:                                | Main Input Level, 6 x Input Mix Main/Aux, 6 x Headphone Level, 6 x Mono Switch, 6 x Mute L&R, Power                                               |
| Indicators:                              | Main Input/Direct In Level Meter (8-segment LED chain), 6 x channel level meter (4-segment LED chain), 6 x mono LED, 6 x Mute L&R LEDs, Power LED |
| Power Supply:                            | IEC power socket                                                                                                                                  |
| Operating Voltage:                       | 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz<br>110 - 120 V AC, 50 - 60 Hz                                                                                          |
| Power Consumption:                       | 40 W                                                                                                                                              |
| Housing Material:                        | metal                                                                                                                                             |
| Housing Surface:                         | lacquered                                                                                                                                         |
| Width:                                   | 483 mm                                                                                                                                            |
| Height:                                  | 44 mm                                                                                                                                             |
| Depth:                                   | 217 mm                                                                                                                                            |
| Weight:                                  | 3 kg                                                                                                                                              |
| Accessories (included):                  | power cord                                                                                                                                        |

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### MANUFACTURER'S WARRANTY

This warranty extends to the LD SYSTEMS branded product you purchased from Adam Hall. The statutory warranty rights against the vendor shall not be affected by this warranty. Rather, this warranty gives you additional independent claims against Adam Hall.

With this warranty, Adam Hall ensures that products you have purchased from Adam Hall or Adam Hall partners, under normal use, are free of defects in material or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. In order to assert a claim for warranty service, the proof of date of purchase is provided by the receipt bearing the date of purchase or the date of purchase on the delivery note. You are entitled to warranty service under the conditions and provisions set out in this document, if a repair within the warranty period is required.

This warranty applies only to the original purchaser of the products supplied by Adam Hall and is not transferable to any person to whom the property is transferred by the original purchaser.

Within the warranty period, the defective parts or the product from Adam Hall will be repaired or replaced. Under the terms of this warranty, all the replaced or removed components become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that a product acquired from Adam Hall, repeatedly exhibits a defect, Adam Hall may decide, at its discretion, to replace this product with a comparable product of at least the same performance.

Adam Hall does not guarantee that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall accepts no responsibility for any damage due to incorrect compliance with the instructions received in the delivery.

This warranty does not extend to:

- wearing parts (eg battery, tubes).
- devices that have had their serial number removed or damaged, or failed as a result of an accident
- inappropriate or abusive use or other external causes
- devices that were not used in accordance with the operating parameters defined in the user documentation shipped with the product
- devices that have been repaired using parts not made or distributed by Adam Hall
- devices that have been serviced, modified or repaired by someone other than Adam Hall or an authorised service partner.

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

This warranty is valid only within Europe. Outside of Europe please contact our official distributors.



## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

### LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any components that malfunction under conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim, and cannot be rescinded or changed by anyone. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall or an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages, but not, however, in the event of claims for damages in connection with personal injuries.

This manufacturer's warranty grants you specific rights; depending on jurisdiction (nation or state), you may be entitled to additional claims. You are advised to consult applicable state or national laws for a full determination of your rights.

### REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment marketed by Adam Hall complies (where applicable) with the essential requirements and other relevant specifications of Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Additional information can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

### PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)



This symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY CONSERVATION

Energy conservation is an active contribution to environmental protection. Please turn off all unneeded electrical devices. To prevent unneeded devices from consuming power in standby mode, disconnect the mains plug.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Mehr Informationen zu LD SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Einführung

Der LD Systems HPA6 ist ein flexibel einsetzbarer 19“, 1 HE Kopfhörerverstärker mit 6 unabhängigen Kanälen für Anwendungen, bei denen professionelles Audio-Monitoring gefragt ist. Jeder der 6 Kanäle verfügt über drei Kopfhörer-Ausgänge mit 6,3 mm Stereo Klinken-Buchse, über einen individuellen Aux-Eingang und über einen separaten Mono-Schalter. Audio-Pegel werden sowohl im Eingang als auch in den einzelnen Kanälen von Level Meter LED-Ketten angezeigt.

# LD **HPA6**

19" RACK KOPFHÖRERVERSTÄRKER 6 KANAL



## SICHERHEITSHINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartongagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

### BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Raumtemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

## SICHERHEITSHINWEISE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



### ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

### ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können.

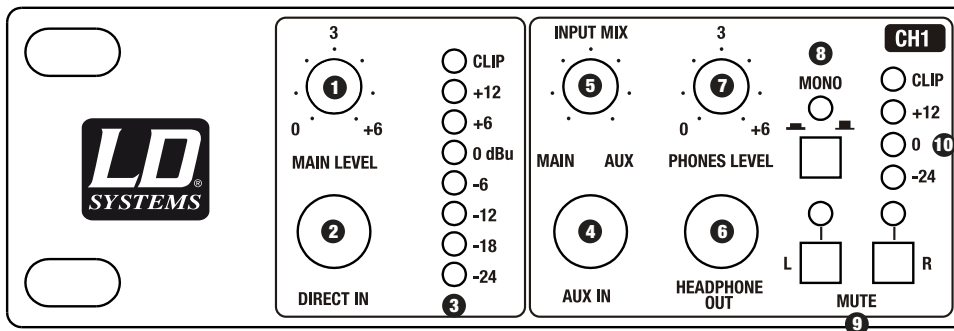


Um eine mögliche Schädigung des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

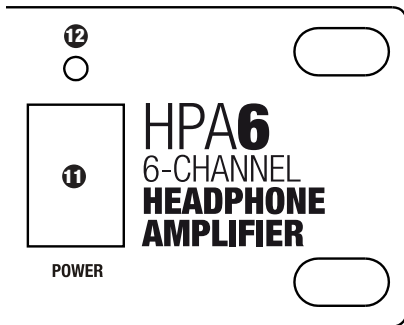
Lauter Schalleinfluss kann selbst bei kurzer Dauer zu Hörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke immer auf einem angenehmen Level.

# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:

## VORDERSEITE



Aussehen und Funktionen der Kanäle CH1 bis CH6 sind identisch.



### 1 MAIN LEVEL

Lautstärkeregler für den Stereo Line-Eingang MAIN INPUT LEFT und RIGHT (Rückseite des Geräts). Verbinden Sie ein Zuspieldgerät (z.B. Mischpult) mit den XLR-, oder Klinken-Buchsen des Line-Eingangs und starten die Wiedergabe eines Audio-Signals. Um den optimalen Rauschabstand zu erhalten, pegeln Sie das Audio-Signal mit Hilfe des Lautstärkereglers MAIN LEVEL so ein, dass die LEDs der LED-Kette (Nr. 3) zwischen 0 dBu und +12 dBu leuchten. Kurzes Aufleuchten der CLIP-LED bei Pegelspitzen im anliegenden Signal ist dabei unkritisch, dauerhaftes Leuchten sollte durch Reduzierung der Lautstärke vermieden werden.

## ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 2 DIRECT IN

Zusätzlicher Stereo Line-Eingang (6,3 mm Klinke) ohne Lautstärkeregler (Lautstärke am Zuspelgerät einstellen). Die Signale des DIRECT IN und des MAIN INPUT werden als Stereo-Signal zusammengemischt.

### 3 LEVEL METER

8-Segment LED-Pegelanzeige für den MAIN INPUT und den DIRECT IN. Sobald die CLIP-LED aufleuchtet, wird der Line-Eingang an der Verzerrungsgrenze betrieben. Kurzes Aufleuchten bei Pegelspitzen im anliegenden Signal ist dabei unkritisch, dauerhaftes Leuchten sollte durch Reduzierung der Lautstärke vermieden werden.

### 4 AUX IN (CH1 - CH6)

Separater Stereo Line-Eingang für die Kanäle 1 bis 6 (CH1 - CH6) mit 6,3 mm Klinken-Buchse. Das AUX IN Eingangssignal liegt ausschließlich am Kopfhörer-Ausgang des betreffenden Kanals an (Signal AUX IN CH1 liegt ausschließlich am Kopfhörer-Ausgang HEADPHONE OUT CH1 an, usw.). Die Balance zwischen Line-Eingang MAIN INPUT und Line-Eingang AUX IN kann individuell am Regler INPUT MIX des jeweiligen Kanals eingestellt werden.

### 5 INPUT MIX (CH1 - CH6)

Balance-Regler zum Einstellen des Lautstärkenverhältnisses zwischen Line-Eingang MAIN INPUT und Line-Eingang AUX IN des jeweiligen Kanals CH1 bis CH6. In Mittelstellung werden die Audio-Signale beider Line-Eingänge MAIN INPUT und AUX IN im gleichen Verhältnis wiedergegeben.

### 6 HEADPHONE OUT (CH1 - CH6)

6,3 mm Stereo-Klinkenbuchse zum Anschließen eines Kopfhörers (Kanal CH1 bis CH6). Pro Kanal können maximal 3 Kopfhörer mit 6,3 mm Klinkenstecker angeschlossen werden, einer auf der Vorderseite und zwei auf der Rückseite. Achten Sie darauf, dass die Gesamtimpedanz aller an dem entsprechenden Kanal angeschlossenen Kopfhörer 8 Ohm nicht unterschreitet. ACHTUNG: Es können sehr hohe Schalldruckpegel entstehen, die das Gehör dauerhaft schädigen!

### 7 PHONES LEVEL (CH1 - CH6)

Lautstärkeregler für den Kopfhörerausgang des jeweiligen Kanals CH1 bis CH6. WICHTIG: Bevor Sie einen Kopfhörer anschließen, stellen Sie den Lautstärkeregler PHONES LEVEL des jeweiligen Kanals auf ein Minimum (Linksanschlag), um Materialschäden und dauerhafte Gehörschädigungen zu vermeiden. Nachdem Sie einen Kopfhörer angeschlossen haben, erhöhen Sie die Lautstärke, indem Sie den Lautstärkeregler nur langsam nach rechts drehen (Uhrzeigersinn).

### 8 MONO-SCHALTER MIT ANZEIGE-LED (CH1 - CH6)

Sobald der Mono-Schalter gedrückt wird, leuchtet die Anzeige-LED des jeweiligen Kanals auf und die Signale der Line-Eingänge MAIN INPUT, DIRECT IN und AUX IN werden im entsprechenden Kanal (CH1 - CH6) Mono summiert.

### 9 MUTE-SCHALTER LEFT / RIGHT (CH1 - CH6)

Der linke und/oder rechte Kanal des am Kopfhörer-Ausgang anliegenden Stereo-Signals kann mit Hilfe der Schalter MUTE L (links) und R (rechts) stumm geschaltet werden. Beispiel: Wird der MUTE-Schalter L (links) gedrückt, ist ausschließlich das Signal des rechten Kanals auf der rechten Seite des Kopfhörers zu hören. Wird zusätzlich der MONO-Schalter gedrückt, hört man das Signal des rechten Kanals in Mono auf beiden Seiten des Kopfhörers im gleichen Verhältnis.

## ANSCHLÜSSE, **BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:**

### **10 LEVEL METER (CH1 - CH6)**

4-Segment LED-Pegelanzeige für die Kopfhörer-Ausgänge Kanal 1 bis 6 (HEADPHONE OUT CH1 - CH6). Sobald die CLIP-LED aufleuchtet, wird der Kopfhörer-Ausgang an der Verzerrungsgrenze betrieben. Kurzes Aufleuchten bei Pegelspitzen im anliegenden Signal ist dabei unkritisch, dauerhaftes Leuchten sollte durch Reduzierung der Lautstärke vermieden werden. **ACHTUNG:** Es können sehr hohe Schalldruckpegel entstehen, die das Gehör dauerhaft schädigen!

### **11 POWER**

Ein- / Ausschalter für die Stromzufuhr des Geräts.

### **12 POWER LED**

Leuchtet auf, sobald das Gerät korrekt am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.

### **13 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (XLR)**

Symmetrische Line-Eingänge links und rechts mit 3-Pol XLR-Buchse.

### **14 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (KLINKE)**

Symmetrische Line-Eingänge links und rechts mit 6,3 mm Klinkenbuchse.

### **15 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (XLR)**

Symmetrische Line-Ausgänge links und rechts mit 3-Pol XLR-Buchse (parallel zu MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### **16 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (KLINKE)**

Symmetrische Line-Ausgänge links und rechts mit 6,3 mm Klinkenbuchse (parallel zu MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### **17 HEADPHONE OUT 1 - 6**

2 parallel verkabelte Stereo Kopfhörer-Ausgänge mit 6,3 mm Klinkenbuchse Kanal 1 bis 6. Die Buchsen sind ebenfalls parallel mit der Kopfhörer-Buchse (Nr. 6) des entsprechenden Kanals auf der Vorderseite des Geräts verkabelt. Achten Sie darauf, dass die Gesamtimpedanz aller an dem entsprechenden Kanal angeschlossenen Kopfhörer 8 Ohm nicht unterschreitet.

### **18 AC INPUT 115V / 230V**

Schalter für die Einstellung der Betriebsspannung. Die Netzspannung Ihres Energieversorgers und die Betriebsspannung des Geräts müssen übereinstimmen!

### **19 IEC NETZBUCHSE MIT INTEGRIERTEM SICHERUNGSHALTER**

**WICHTIGE HINWEISE:** Stellen Sie VOR Inbetriebnahme sicher, dass die Netzspannung Ihres Energieversorgers und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen! Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten entsprechend der Versorgungsspannung (siehe Aufdruck auf der Rückseite)! Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:

ENGLISH

DEUTSCH

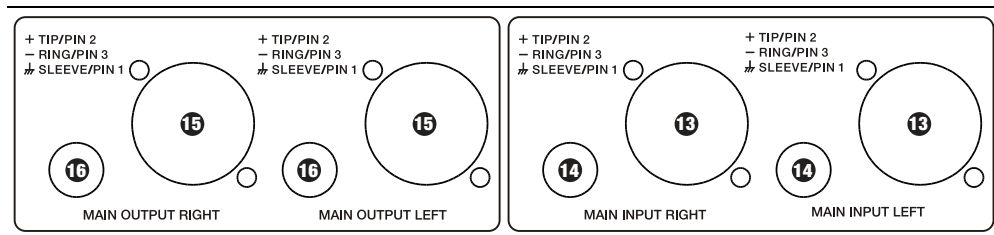
FRANCAIS

ESPAÑOL

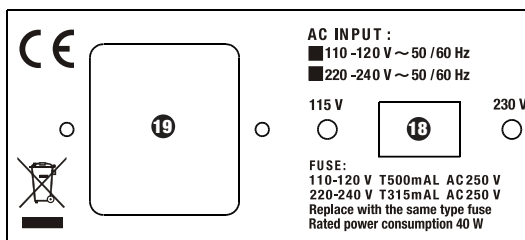
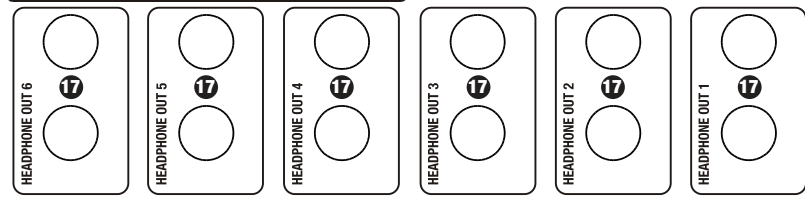
POLSKI

ITALIANO

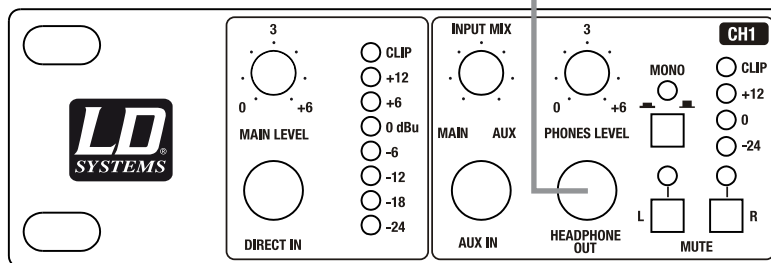
## RÜCKSEITE



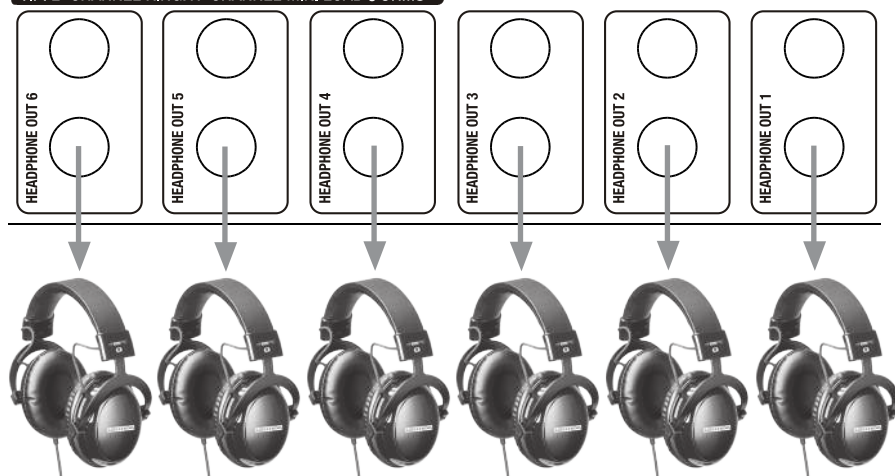
TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



# VERKABELUNGSBEISPIEL:



TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



Jeder der 6 Kopfhörerkanäle (CH1 - CH6) verfügt über einen separaten Stereo-Eingang (AUX IN), dessen Audio-Signal mit dem Signal des Line-Eingangs MAIN INPUT LEFT / RIGHT (Hauptsignal) gemischt werden kann. Mit Hilfe des Reglers INPUT MIX wird das Lautstärkenverhältnis beider Signale eingestellt. Somit ist es möglich, durch Einsatz unterschiedlicher Signalquellen, jedem Kopfhörerkanal einen individuellen Signal-Mix bereitzustellen. In unserem Verkabelungsbeispiel besteht das Audio-Signal des Kopfhörerkanals CH6 aus einem Mix aus Mischpult MAIN OUT L / R (Hauptsignal) und Mischpult AUX SEND (individuelles Signal).

# VERKABELUNGSBEISPIEL:



ENGLISH

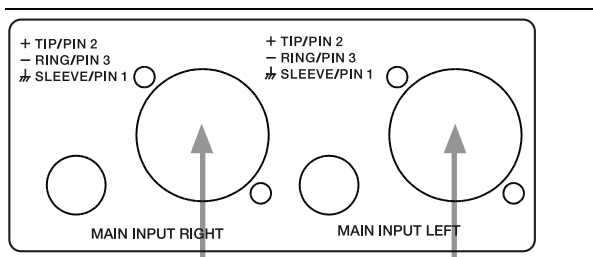
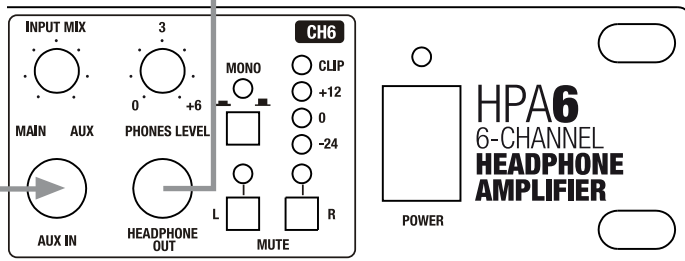
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



MAIN OUT L / R

AUX SEND



## SPEZIFIKATIONEN:

|                                             |                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modellbezeichnung:                          | LDHPA6                                                                                                                                                |
| Produktart:                                 | Kopfhörerverstärker                                                                                                                                   |
| Typ:                                        | 6-Kanal                                                                                                                                               |
| Eingänge:                                   | Main Input (Stereo), Direct In (Stereo), 6 x Aux In (Stereo)                                                                                          |
| Eingangsanschlüsse:                         | XLR und 6,3 mm Klinke L&R (Main Input, symmetrisch),<br>6,3 mm Stereo-Klinke (Direct In),<br>6,3 mm Stereo-Klinke (Aux In)                            |
| Eingangsimpedanz:                           | 13 kOhm                                                                                                                                               |
| Line-Ausgänge:                              | Main Output (Stereo, symmetrisch)                                                                                                                     |
| Line-Ausgangsanschlüsse:                    | XLR und 6,3 mm Klinke L&R                                                                                                                             |
| Kopfhörer-Ausgänge:                         | 6 x 3                                                                                                                                                 |
| Kopfhörer-Ausgangsanschlüsse:               | 6,3 mm Stereoklinke                                                                                                                                   |
| Ausgangsleistung:                           | 6 x 125 mW                                                                                                                                            |
| minimale angeschlossene Impedanz pro Kanal: | 8 Ohm                                                                                                                                                 |
| Frequenzgang:                               | 20 Hz - 20.000 Hz                                                                                                                                     |
| Bedienelemente:                             | Main Input Level, 6 x Input Mix Main/Aux, 6 x Phones<br>Level, 6 x Mono-Schalter, 6 x Mute L&R, Power                                                 |
| Anzeigeelemente:                            | Main Input/Direct In Level Meter (8-Segment LED-Kette),<br>6 x Kanal Level Meter (4-Segment LED-Kette), 6 x Mono<br>LED, 6 x Mute L&R LEDs, Power LED |
| Stromversorgung:                            | IEC-Netzbuchse                                                                                                                                        |
| Betriebsspannung:                           | 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz<br>110 - 120 V AC, 50 - 60 Hz                                                                                              |
| Leistungsaufnahme:                          | 40 W                                                                                                                                                  |
| Gehäusematerial:                            | Metall                                                                                                                                                |
| Gehäuseoberfläche:                          | lackiert                                                                                                                                              |
| Breite:                                     | 483 mm                                                                                                                                                |
| Höhe:                                       | 44 mm                                                                                                                                                 |
| Tiefe:                                      | 217 mm                                                                                                                                                |
| Gewicht:                                    | 3 kg                                                                                                                                                  |
| Zubehör (im Lieferumfang):                  | Netzkabel                                                                                                                                             |

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt der Marke LDSYSTEMS. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt, bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs. Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie ausgetauschten bzw. entfernten Komponenten gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für Schäden die auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang erhaltenen Anweisungen zurückzuführen sind.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator, Röhren).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als Folge eines Unfalls
- nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen
- Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind
- Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden
- Geräte die durch jemand anderen als Adam Hall oder durch einen autorisierten Servicepartner gewartet, geändert oder repariert wurden.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

Diese Garantie ist nur innerhalb von Europa gültig. Außerhalb von Europa wenden Sie sich bitte an unsere offiziellen Vertriebspartner.

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

### HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhaften Komponenten begrenzt.

Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadensersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

### INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

### EG-KONFORMITÄTserklärung

Die von Adam Hall vertriebenen Geräte entsprechen (soweit zutreffend) den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Spezifikationen der Richtlinien 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu.

Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.

## Vous avez fait le bon choix !

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme.

Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale.

Pour plus d'informations sur LD Systems, visitez notre site Web, [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Introduction

Le LD Systems HPA6 est un amplificateur/distributeur de casques rackable 1 U, d'une grande souplesse d'utilisation. Il possède 6 canaux indépendants, et répond à toutes les applications professionnelles d'écoute de contrôle. Chacun de ces 6 canaux possède 3 sorties casque, équipées de connecteurs jack 6,35 mm stéréo, une entrée audio pour signal auxiliaire stéréo, et un sélecteur Mono dédié. Les niveaux audio sont visualisés sur chaque canal, tant en entrée qu'en sortie, sur des indicateurs à LED.

# LD **HPA6**

AMPLIFICATEUR/DISTRIBUTEUR DE CASQUES 6 CANAUX 1 U



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MESURES PRÉVENTIVES :

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

### APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.

## SÉCURITÉ :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Vox), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



### ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

### ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé.

Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

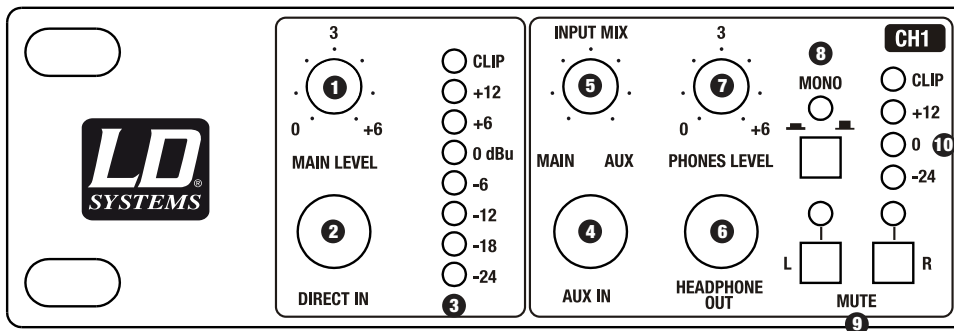


Pour éviter tout risque de traumatisme auditif, évitez d'écouter à fort volume sonore pendant de longues périodes.

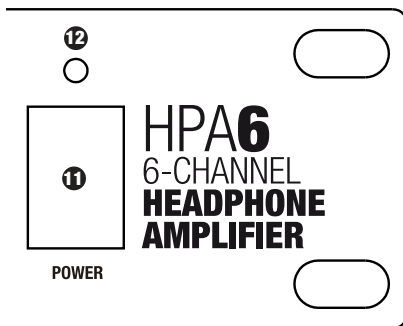
Un niveau d'écoute trop élevé, même bref, peut provoquer des dommages aux oreilles. Veuillez maintenir le niveau d'écoute à un niveau raisonnable.

## CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

### FACE AVANT



Les indicateurs et les fonctions des canaux repérés CH1 à CH6 sont identiques.



#### 1 MAIN LEVEL

Potentiomètre de réglage de volume pour le signal d'entrée stéréo au niveau ligne MAIN INPUT LEFT et RIGHT (panneau arrière de l'appareil). Reliez une source de signal (par exemple, une console de mixage), en XLR ou en jack, à l'entrée ligne, et lancez la lecture du signal audio. Pour obtenir un rapport signal/bruit optimal, réglez le gain d'entrée du signal audio, via le potentiomètre MAIN LEVEL, jusqu'à ce que l'indicateur de niveau (3) indique entre 0 et +12 dBu. Si la LED CLIP ne clignote que brièvement sur les crêtes de signal, pas de problème : en revanche, si la LED reste allumée, il vaut mieux réduire le volume.

## CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 2 DIRECT IN

Entrée stéréo complémentaire (sur jack 6,35 mm); sans réglage de gain (optimiser le niveau sur la source elle-même), commune aux 6 canaux. Les signaux de l'entrée DIRECT IN et de l'entrée MAIN INPUT sont sommés en stéréo.

### 3 INDICATEUR DE NIVEAU

Indicateur LED à 8 segments, visualisant le niveau du signal stéréo résultant MAIN INPUT + DIRECT IN. Si la LED CLIP s'allume, c'est que les circuits de l'entrée ligne correspondante se trouvent à la limite de l'écrêtage, ou déjà en écrêtage. Si elle ne clignote que brièvement sur les crêtes de signal, pas de problème : en revanche, si la LED reste allumée, il vaut mieux réduire le volume.

### 4 AUX IN (CH1 - CH6)

Entrée stéréo distincte pour chacun des canaux 1 à 6 CH1 - CH6), sur jack 6,35 mm. Le signal de l'entrée AUX IN d'un canal n'est audible que sur les sorties casque de ce canal précis. Par exemple, le signal AUX IN arrivant sur le canal CH1 n'est renvoyé que sur les sorties casque du canal CH1, et ainsi de suite. Le dosage de ce signal AUX IN et du signal MAIN INPUT s'effectue via le potentiomètre INPUT MIX de chaque canal.

### 5 INPUT MIX (CH1 - CH6)

Ce potentiomètre, présent sur chaque canal, permet de doser les signaux stéréo présents sur l'entrée ligne principale, MAIN INPUT, et l'entrée ligne AUX IN de chacun des canaux 1 à 6. Lorsqu'il se trouve en position médiane, les signaux audio de ces deux entrées sont mixés à niveau égal.

### 6 HEADPHONE OUT (CH1 - CH6)

Sortie jack 6,35 mm stéréo, pour connexion d'un casque (canaux CH1 à CH6). Chaque canal permet de brancher 3 casques au total : un connecteur jack 6,35 mm stéréo se trouve en face avant, deux autres sur le panneau arrière. Attention à ce que l'impédance résultante représentée par ces trois casques connectés en parallèle ne tombe pas en dessous de 8 Ohms. ATTENTION : Ces sorties casque peuvent créer un niveau d'écoute très élevé, susceptible d'endommager définitivement votre audition !

### 7 PHONES LEVEL (CH1 - CH6)

Potentiomètre de réglage de volume de chaque sortie casque (CH1 à CH6). IMPORTANT : Avant de brancher un casque, réglez le potentiomètre PHONES LEVEL du canal correspondant au minimum (à fond à gauche), afin d'éviter d'endommager votre casque et vos oreilles. Après avoir branché un casque, montez le volume d'écoute, en tournant lentement le potentiomètre vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).

### 8 TOUCHE MONO AVEC TÉMOIN LED (CH1 - CH6)

Dès que la touche Mono est enfoncée, son indicateur LED s'allume sur le canal correspondant. Le signal stéréo résultant de la sommation/mixage des signaux stéréo d'entrée MAIN INPUT, DIRECT IN et AUX IN sont alors sommés en mono sur la sortie du canal (CH1 - CH6).

### 9 TOUCHES MUTE LEFT / RIGHT (CH1 - CH6)

Ces touches, repérées L et R, permettent de couper (Mute) le canal gauche ou le canal droit sur la sortie casque stéréo correspondante. Exemple : Si vous appuyez sur la touche MUTE L, vous coupez le canal gauche sur la sortie casque : vous n'entendez donc plus que le canal droit du signal stéréo, dans l'oreillette droite du casque uniquement. Si vous appuyez en plus sur la touche MONO du canal, vous entendez alors ce même canal droit, mais dans les deux oreillettes du casque.

## CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

### 10 INDICATEUR DE NIVEAU (CH1 - CH6)

Indicateur de niveau à 4 LED, présent sur chacun des canaux de sortie casque, CH1 à CH6. Dès que la LED CLIP s'allume, c'est que les étages électroniques de la sortie casque travaillent à la limite de la saturation. Si elle ne clignote que brièvement sur les crêtes de signal, pas de problème : en revanche, si la LED reste allumée, il vaut mieux réduire le volume. ATTENTION : Des crêtes de signal très prononcées peuvent endommager l'appareil !

### 11 POWER

Interrupteur marche/arrêt.

### 12 LED POWER

Cet indicateur s'allume lorsque l'appareil est correctement relié au secteur et sous tension.

### 13 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (XLR)

Entrées principales gauche/droite symétriques au niveau ligne, sur connecteurs XLR 3 points.

### 14 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (JACK)

Entrées principales gauche/droite symétriques au niveau ligne, sur connecteurs jack 6,35 mm TRS.

### 15 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (XLR)

Sorties gauche/droite symétriques au niveau ligne, sur connecteurs XLR (renvoi de MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### 16 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (JACK)

Sorties gauche/droite symétriques au niveau ligne, sur connecteurs jack 6,35 mm TRS (renvoi de MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### 17 HEADPHONE OUT 1 - 6

2 sorties casque câblées en parallèle, sur jack 6,35 mm TRS, pour les canaux 1 à 6. Ces sorties sont câblées en parallèle avec l'embase casque jack stéréo 6,35 mm (6) du canal correspondant sur la face avant. Attention à ce que l'impédance résultante représentée par ces trois casques connectés en parallèle ne tombe pas en dessous de 8 Ohms.

### 18 AC INPUT 115V / 230V

Sélecteur de réglage de tension secteur. La valeur sélectionnée doit évidemment correspondre à celle de votre tension secteur !

### 19 EMBASE SECTEUR IEC AVEC PORTE-FUSIBLE INTÉGRÉ

AVERTISSEMENT IMPORTANT : Assurez-vous AVANT la mise en service que la tension secteur disponible correspond à celle de l'appareil. Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

# CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

ENGLISH

DEUTSCH

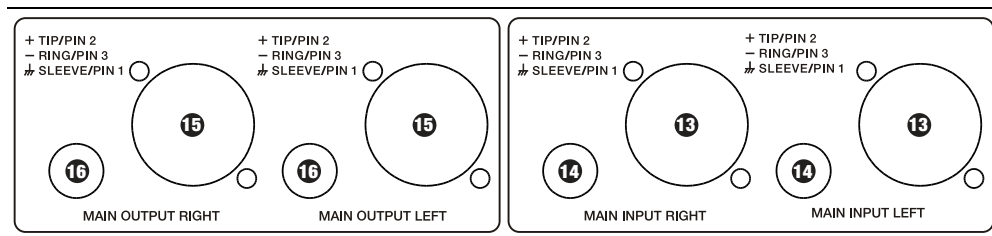
FRANÇAIS

ESPAÑOL

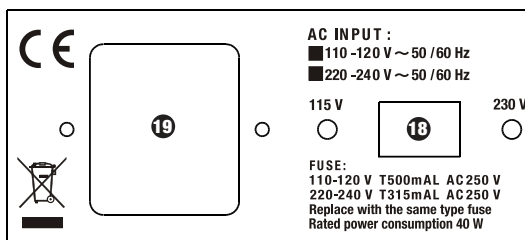
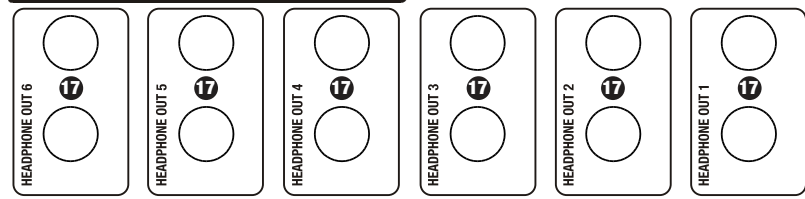
POLSKI

ITALIANO

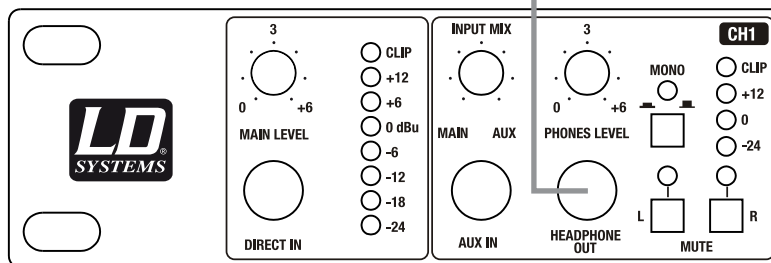
## PANNEAU ARRIÈRE :



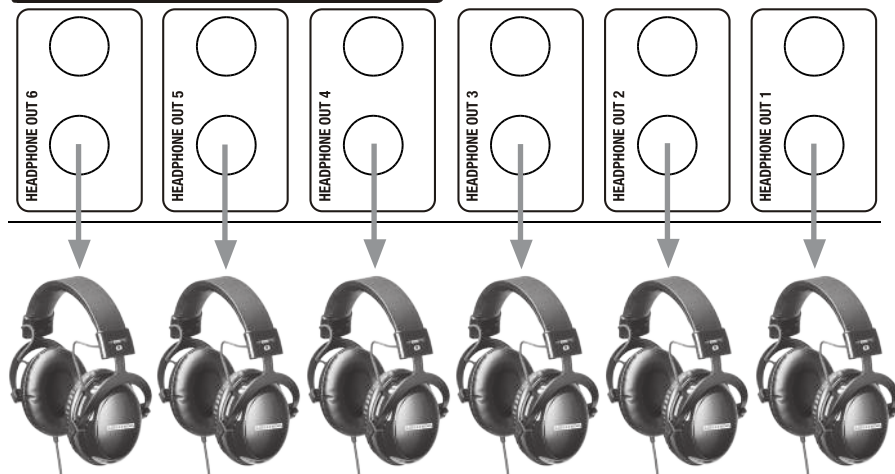
TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



## EXEMPLE DE CÂBLAGE :

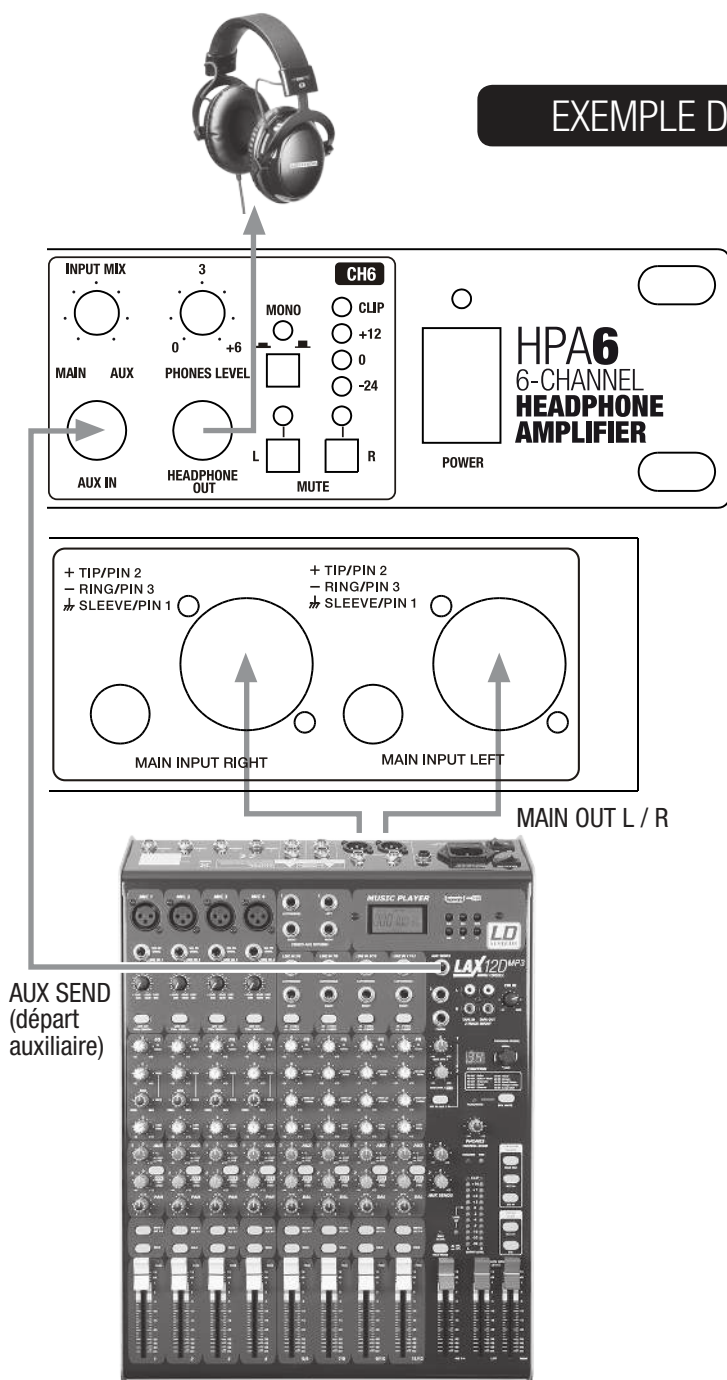


TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



Chacun des six canaux d'ampli casque (CH1 - CH6) dispose d'une entrée stéréo dédiée (AUX IN), dont le signal audio est mixable avec le signal issu de l'entrée stéréo MAIN INPUT LEFT / RIGHT, commune à tous les canaux. Le dosage des deux signaux s'effectue par l'intermédiaire du potentiomètre INPUT MIX. Il est ainsi possible d'envoyer une source de signal stéréo différente sur chacune des sorties casque, donc un mixage unique. Dans notre exemple de câblage, le signal du canal d'ampli casque 6 est un mixage entre la sortie des générateurs de console MAIN OUT L/R (c'est le signal principal, distribué à toutes les sorties du HPA6) et un des départs auxiliaires de la console (signal individuel).

## EXEMPLE DE CÂBLAGE :



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## CARACTÉRISTIQUES :

|                                           |                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Référence modèle :                        | LDHPA6                                                                                                                                                   |
| Type de produit :                         | Amplificateur/Distributeur Casque Audio                                                                                                                  |
| Type :                                    | 6 canaux                                                                                                                                                 |
| Entrées :                                 | Main Input (stéréo), Direct In (stéréo), 6 x Aux In (stéréo)                                                                                             |
| Connecteurs d'entrée                      | XLR et jack 6,35 mm TRS L&R (Main Input, symétrique),<br>jack 6,35 mm stéréo (Direct In, asymétrique)<br>jack 6,35 mm stéréo (Aux In, asymétrique)       |
| Impédance d'entrée :                      | 13 kohms                                                                                                                                                 |
| Sorties Ligne :                           | Main Output (stéréo, symétrique)                                                                                                                         |
| Connecteurs renvoi ligne :                | XLR et jack 6,35 mm TRS                                                                                                                                  |
| Nombre de sorties casque :                | 6 x 3                                                                                                                                                    |
| Connecteurs de sortie casque :            | jack stéréo 6,3 mm                                                                                                                                       |
| Puissance de sortie :                     | 6 x 125 mW                                                                                                                                               |
| Impédance résultante minimale par canal : | 8 Ohms                                                                                                                                                   |
| Réponse en Fréquence :                    | 20 Hz - 20.000 Hz                                                                                                                                        |
| Contrôles :                               | Main Input Level, 6 x Input Mix Main/Aux, 6 x Phones<br>Level, 6 x Mono-Schalter, 6 x Mute L&R, Power                                                    |
| Indicateurs :                             | Main Input/Direct In Level Meter (8-segment LED-<br>chaîne), 6 x Kanal Level Meter (4-segment LED-chaîne),<br>6 x Mono LED, 6 x Mute L&R LEDs, Power LED |
| Alimentation :                            | Embase secteur au format IEC                                                                                                                             |
| Tension secteur :                         | 220 - 240 Volts, 50 - 60 Hz<br>110 - 240 Volts, 50 - 60 Hz                                                                                               |
| Consommation électrique :                 | 40 W                                                                                                                                                     |
| Matériau coffret :                        | Métal                                                                                                                                                    |
| Finition coffret :                        | Peinture laque                                                                                                                                           |
| Largeur :                                 | 483 mm                                                                                                                                                   |
| Hauteur :                                 | 44 mm                                                                                                                                                    |
| Profondeur :                              | 217 mm                                                                                                                                                   |
| Masse :                                   | 3 kg                                                                                                                                                     |
| Accessoires (livrés) :                    | Câbles Secteur                                                                                                                                           |

## DECLARATIONS DECLARATIONS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANTIE FABRICANT LIMITÉE

Cette garantie s'applique au produit Adam Hall de marque LD SYSTEMS que vous avez acheté. Les droits de garantie légaux à l'égard du vendeur ne sont pas remplacés par cette garantie. Cette garantie confère au contraire des droits supplémentaires distincts à l'égard d'Adam Hall.

Par cette garantie, Adam Hall assure une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat du produit (auprès d'Adam Hall ou d'un de ses partenaires) contre tout défaut de pièce ou de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale. La période de garantie court à partir de la date d'achat. Pour faire valoir vos droits à la garantie, il faut justifier de la date d'achat, soit par une facture datée, soit par un bon de livraison daté. Vous êtes éligible aux droits relatifs à cette garantie, selon les termes et conditions mentionnés dans ce document, au cas où une réparation devrait intervenir dans le cadre de la garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial du produit Adam Hall ; elle n'est pas transférable à l'acheteur ultérieur du produit.

Tout au long de la période couverte par la garantie, les composants ou le produit défectueux Adam Hall seront réparés ou remplacés gratuitement. Tous les composants échangés dans le cadre de cette garantie restent la propriété de Adam Hall.

Dans le cas improbable où le produit Adam Hall que vous avez acheté présenterait une défaillance répétée Adam Hall peut décider, de son propre chef, de remplacer ce produit par un autre, identique ou comparable (au moins de la même puissance).

Adam Hall ne garantit pas que l'utilisation de ce produit ne sera sujette à aucune interruption ni défaillance. Adam Hall ne peut être tenu pour responsable de dommages consécutifs à une mauvaise observation des instructions d'utilisation contenues dans le manuel utilisateur.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- pièces d'usure (par exemple, accumulateur, lampe...)
  - appareils dont le numéro de série a été supprimé, falsifié ou endommagé suite à un accident
  - utilisation non appropriée ou abusive ou autres causes extérieures
  - appareils utilisés non conformément aux paramètres d'utilisation normaux, mentionnés dans le manuel d'utilisation livré avec l'appareil.
  - appareils utilisés non conformément aux paramètres d'utilisation normaux, mentionnés dans le manuel d'utilisation livré avec l'appareil.
  - appareils modifiés ou réparés par un tiers autre qu'Adam Hall ou une structure de maintenance autorisée.
- Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, relativement au produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

Cette garantie ne s'applique qu'en Europe. Hors Europe, veuillez vous adresser à notre représentant commercial officiel.

## DECLARATIONS DECLARATIONS :

### RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Si votre appareil de marque Adam Hall présente, pendant la période de garantie, des défaillances au niveau des composants ou de la fabrication, couvertes par les conditions ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement au titre de cette garantie. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix d'achat payé pour le produit ou coût de réparation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions normales d'utilisation.

Adam Hall ne peut être tenu pour financièrement responsable de tout dommage causé par le produit ou sa défaillance – y compris toute perte de recettes ou de bénéfices, ni de tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. De plus, Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour le compte d'une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect du contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière s'applique même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures aux personnes.

Cette garantie fabricant limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'un pays à l'autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou votre pays afin de déterminer l'étendue exacte de vos droits.

### DEMANDE DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall auprès de qui vous l'avez acheté.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les appareils commercialisés par Adam Hall répondent (à la date actuelle) aux exigences et spécifications applicables des Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, référez-vous au site [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## DECLARATIONS DECLARATIONS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### MISE AU REBUT DE CE PRODUIT

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)



La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pouvant résulter d'une gestion incontrôlée des déchets, veuillez assurer son recyclage de manière responsable. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles.

Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Économiser l'énergie constitue une contribution active efficace à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre tout appareil électrique dès que vous ne vous en servez plus. Pour éviter que les appareils placés en mode de veille (Standby) ne continuent à consommer de l'électricité, débranchez-les de leur prise secteur.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

## ¡Gracias por elegir LD-Systems!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Introducción

El LD Systems HPA6 es un amplificador de auriculares de 19", 1 U y de gran versatilidad, con 6 canales independientes, ideal para aplicaciones profesionales de monitorado de audio. Cada uno de los 6 canales dispone de tres salidas de auriculares por jack estéreo de 6,3 mm, una entrada auxiliar y un botón mono. El volumen de audio se indica mediante vúmetros de LED tanto a la entrada como en cada uno de los canales.

# LD HPA6

AMPLIFICADOR DE AURICULARES 6 CANALES 19"



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MEDIDAS DE SEGURIDAD:

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.  
¡Evite la luz solar directa!
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

### PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.

## SEGURIDAD:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.

27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.

28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.

31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



### ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

### ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

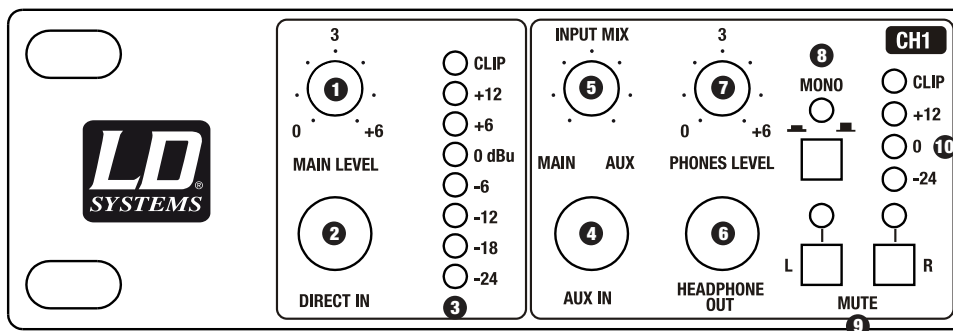


Para evitar posibles daños auditivos, evite la exposición a volúmenes altos durante un tiempo prolongado.

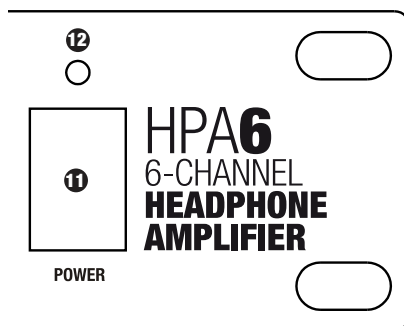
Un volumen alto, incluso durante un breve espacio de tiempo, puede provocar pérdida de audición. Mantenga siempre el volumen a un nivel que le resulte agradable.

## CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

### PANEL FRONTAL



Los canales CH1 a CH6 comparten las mismas vistas y funciones.



#### 1 MAIN LEVEL

Control de nivel para la entrada de línea estéreo MAIN INPUT LEFT y RIGHT (panel posterior del equipo). Conecte un reproductor (como una mesa de mezclas) al conector XLR o jack de la entrada de línea e inicie la reproducción de la señal de audio. Para optimizar la relación señal/ruido, ajuste el nivel de la señal de audio mediante el control de nivel para que el vúmetro de LEDs (3) se ilumine entre 0 y +12 dBu. No es crítico si el LED CLIP se ilumina brevemente en los picos de la señal, pero reduzca el nivel de la señal si se ilumina de forma continua.

## CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 2 DIRECT IN

Entrada de línea estéreo adicional (jack de 6,3 mm) sin control de nivel (contróloelo en el equipo reproductor conectado). Las señales DIRECT IN y MAIN INPUT se mezclan como una señal estéreo.

### 3 VÚMETRO DE NIVEL

Vúmetro de 8 LEDs para MAIN INPUT y DIRECT IN. Si se enciende el LED CLIP, indica que está saturándose la entrada de línea. No es crítico si se ilumina brevemente en los picos de la señal, pero reduzca el nivel de la señal si se ilumina de forma continua.

### 4 AUX IN (CH1 A CH6)

Entrada de línea estéreo adicional para los canales 1 a 6 (CH1 a CH6) por jack de 6,3 mm. La señal de la entrada AUX IN se escuchará en la salida de auriculares del canal correspondiente (la señal AUX IN CH1 se escuchará en la salida de auriculares HEADPHONE OUT CH1, y así sucesivamente...). La proporción entre las entradas de línea MAIN INPUT y AUX IN se puede ajustar con el control INPUT MIX en cada canal.

### 5 INPUT MIX (CH1 A CH6)

Control de balance entre las entradas de línea MAIN INPUT y AUX IN en cada uno de los canales, CH1 a CH6. En la posición central, se equilibran las señales de audio de las entradas de línea MAIN INPUT y AUX IN.

### 6 HEADPHONE OUT (CH1 A CH6)

Jack estéreo de 6,3 mm para conectar los auriculares (canal CH1 a CH6). En cada canal se pueden conectar hasta 3 auriculares a los jacks de 6,3 mm: uno en el frontal y dos en el panel posterior. Asegúrese de que la impedancia total de los auriculares conectados a un canal no sea inferior a 8 ohmios. ATENCIÓN: ¡Puede haber niveles muy altos de presión sonora que pueden producir una pérdida de audición permanente!

### 7 PHONES LEVEL (CH1 A CH6)

Control de volumen para la salida de auriculares de cada canal CH1 a CH6. IMPORTANTE: Antes de conectar los auriculares, sitúe al mínimo (tope de izquierdas) el control de volumen PHONES LEVEL del canal para evitar daños materiales y una pérdida de la audición permanente. Después de conectar los auriculares, suba el volumen girando lentamente el control de volumen hacia la derecha (en sentido horario).

### 8 BOTÓN MONO CON LED (CH1 A CH6)

Al pulsar el botón Mono en un determinado canal, se iluminará su LED y se pasarán a mono las señales de la entrada de línea de MAIN INPUT, DIRECT IN y AUX IN en dicho canal (CH1 a CH6).

### 9 BOTONES MUTE L/R (CH1 A CH6)

El canal izquierdo y/o derecho de la señal de auriculares se puede desactivar mediante los botones MUTE L (izquierdo) y R (derecho). Por ejemplo: si se pulsa el botón MUTE L (izquierdo), sólo se escuchará la señal del canal derecho en el auricular derecho. Si además se pulsa el botón MONO, se podrá escuchar la señal del canal derecho en mono, en ambos auriculares y al mismo nivel.

## CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

### 10 VÚMETRO DE NIVEL (CH1 A CH6)

Vúmetro de LEDs para las salidas de auriculares de los canales 1 a 6 (HEADPHONE OUT CH1 a CH6). Si se enciende el LED CLIP, indica que está saturándose la salida de auriculares. No es crítico si se ilumina brevemente en los picos de la señal, pero reduzca el nivel de la señal si se ilumina de forma continua. ATENCIÓN: ¡Puede haber niveles muy altos de presión sonora que pueden producir una pérdida de audición permanente!

### 11 POWER

Interruptor de encendido/apagado del equipo.

### 12 LED POWER

Se ilumina si el equipo está encendido y correctamente enchufado a la red eléctrica.

### 13 MAIN INPUT LEFT/RIGHT (XLR)

Entradas de línea balanceadas izquierda y derecha por XLR de 3 pines.

### 14 MAIN INPUT LEFT/RIGHT (JACK)

Entradas de línea balanceadas izquierda y derecha por jacks de 6,3 mm.

### 15 MAIN OUTPUT LEFT/RIGHT (XLR)

Salidas de línea balanceadas izquierda y derecha por XLR de 3 pines (en paralelo a MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### 16 MAIN OUTPUT LEFT/RIGHT (JACK)

Salidas de línea balanceadas izquierda y derecha por jack de 6,3 mm (en paralelo a MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### 17 HEADPHONE OUT 1 A 6

2 salidas de auriculares estéreo conectadas en paralelo por jack de 6,3 mm, canales 1 a 6. Estos conectores están también en paralelo con la toma de auriculares (6) del mismo canal del frontal. Asegúrese de que la impedancia total de los auriculares conectados a un canal no sea inferior a 8 ohmios.

### 18 AC INPUT 115/230 V

Selector de la tensión eléctrica. ¡La tensión del suministro eléctrico debe coincidir con la tensión del equipo!

### 19 TOMA IEC CON PORTAFUSIBLES INTEGRADO

INFORMACIÓN IMPORTANTE: ¡ANTES de encender el equipo, asegúrese de que la tensión del suministro eléctrico coincide con la tensión del equipo! Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características correspondientes a la tensión de suministro (serigrafiadas en el panel posterior). Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

# CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

ENGLISH

DEUTSCH

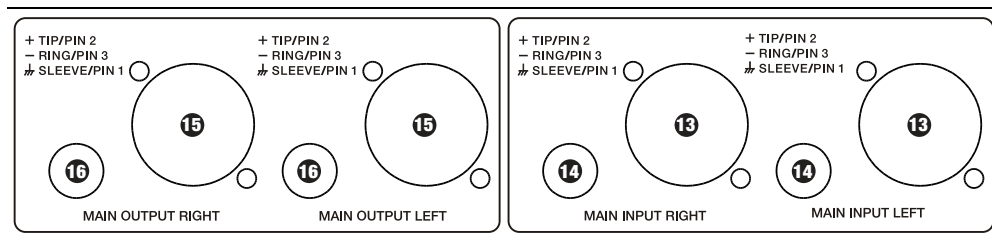
FRANCAIS

ESPAÑOL

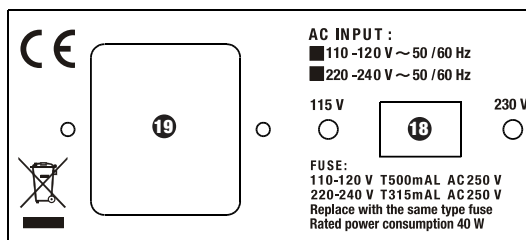
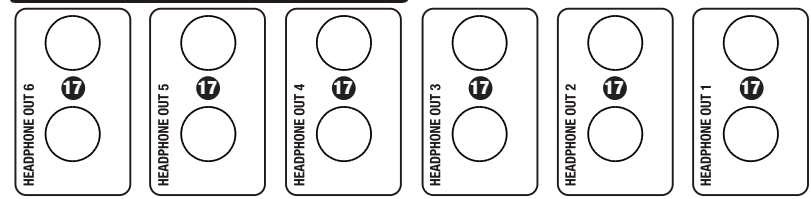
POLSKI

ITALIANO

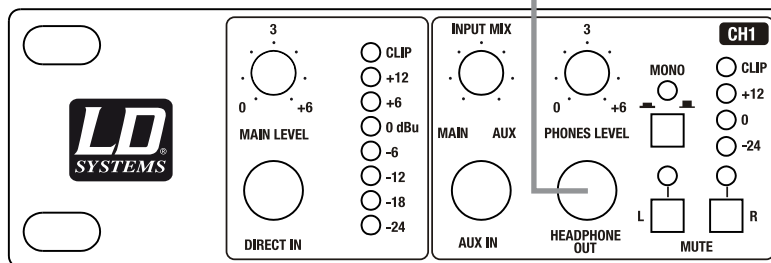
## PANEL POSTERIOR



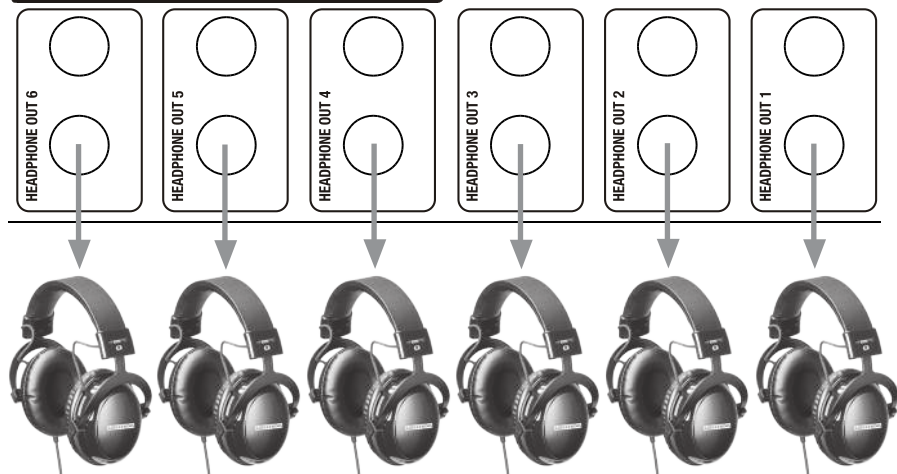
TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



## EJEMPLOS DE CABLEADO:



TIP: L- CHANNEL RING: R-CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



Cada uno de los 6 canales de auriculares (CH1 a CH6) tiene una entrada estéreo independiente (AUX IN) que puede mezclarse con la señal de la entrada de línea MAIN INPUT LEFT / RIGHT (señal principal). Use el control INPUT MIX para ajustar la proporción de ambas señales. Por lo tanto, es posible configurar una mezcla diferente de fuentes de señal para cada uno de los 6 canales de auriculares. En nuestro ejemplo, se ha configurado la señal de audio del canal CH6 de auriculares como la suma de la señal principal de una mesa de mezclas (MAIN OUT L / R) y una señal auxiliar independiente (SEND AUX) de la misma

## EJEMPLOS DE CABLEADO:



ENGLISH

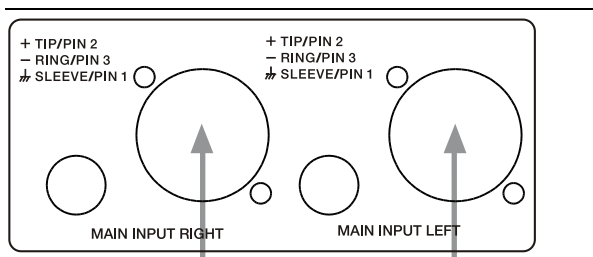
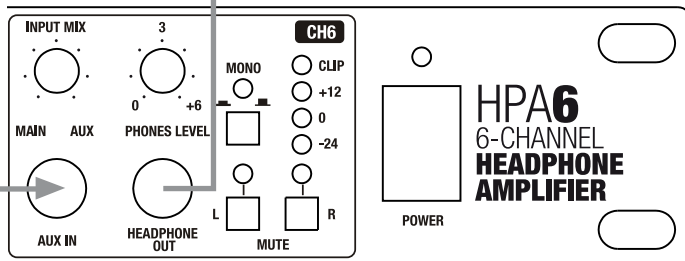
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## ESPECIFICACIONES:

|                                           |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre del modelo:                        | LDHPA6                                                                                                                     |
| Tipo de producto:                         | Amplificador de auriculares                                                                                                |
| Tipo:                                     | 6 canales                                                                                                                  |
| Entradas:                                 | Main Input (estéreo), Direct In (estéreo), 6 x Aux In (estéreo)                                                            |
| Conectores de entrada:                    | XLR y jack de 6,3 mm L/R (Main Input, balanceada), jack estéreo de 6,3 mm (Direct In), Jack estéreo de 6,3 mm (Aux In)     |
| Impedancia de entrada:                    | 13 Kohmios                                                                                                                 |
| Salidas de línea:                         | Main Output (estéreo, balanceada)                                                                                          |
| Conectores de salida de línea:            | XLR y jack de 6,3 mm L/R                                                                                                   |
| Salidas de auriculares:                   | 6 x 3                                                                                                                      |
| Conectores de las salidas de auriculares: | Jack estéreo de 6,3 mm                                                                                                     |
| Potencia de salida:                       | 6 x 125 mW                                                                                                                 |
| Impedancia mínima conectada por canal:    | 8 ohmios                                                                                                                   |
| Respuesta en frecuencia:                  | 20 Hz a 20.000 Hz                                                                                                          |
| Controles:                                | Main Level, 6 x Input Mix Main/Aux, 6 x Phones Level, 6 botones Mono, 6 botones Mute L/R, botón de encendido               |
| Indicadores:                              | Vúmetro de 8 LEDs de Main Input/Direct In, 6 vúmetros de 4 LEDs de nivel de canal, 6 LEDs Mono, 6 LEDs Mute L/R, LED Power |
| Alimentación eléctrica:                   | Conector IEC                                                                                                               |
| Alimentación eléctrica:                   | 220 - 240 VAC, 50/60 Hz<br>110 - 120 VAC, 50/60 Hz                                                                         |
| Consumo:                                  | 40 W                                                                                                                       |
| Material de la carcasa:                   | metálica                                                                                                                   |
| Acabado de la carcasa:                    | Lacado                                                                                                                     |
| Ancho:                                    | 483 mm                                                                                                                     |
| Altura:                                   | 44 mm                                                                                                                      |
| Fondo:                                    | 217 mm                                                                                                                     |
| Peso:                                     | 3 kg                                                                                                                       |
| Accesorios suministrados:                 | Cable eléctrico                                                                                                            |

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANTÍA DEL FABRICANTE

La presente garantía cubre el producto de la marca LDSYSTEMS que ha adquirido de Adam Hall. No afecta a los derechos de garantía legal de la que responde el vendedor. De hecho, le concede derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Por la presente, Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de un partner de Adam Hall estará exento de defectos de material y fabricación, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra. El período de garantía entra en vigor el día de la fecha de compra. Para ejercer su derecho a la garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto adquirido necesitara una reparación dentro del período de garantía, usted tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

La presente garantía se aplica únicamente al comprador original del producto comercializado por Adam Hall y no es transferible a una tercera persona a la que el comprador original haya transferido la propiedad del producto Adam Hall.

Durante el período de garantía, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas o el producto en cuestión. Todos los componentes substituidos o retirados en el marco de la presente garantía pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso improbable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto defectuoso por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto.

Esta garantía no cubre:

- los consumibles (baterías, válvulas, etc.)
- los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- los defectos ocasionados por un uso incorrecto o indebido, o cualquier otra causa ajena
- los equipos que no se utilizan conforme a los parámetros establecidos en la documentación suministrada con el producto
- los equipos que no fueron reparados con piezas fabricadas o distribuidas por Adam Hall
- los equipos cuyo mantenimiento, modificación o reparación no haya sido realizado por Adam Hall o uno de sus servicios técnicos autorizados

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

Esta garantía sólo es válida dentro de Europa. Fuera de Europa deberá dirigirse a nuestros distribuidores oficiales.

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si durante el período de garantía aparecen defectos de material o de fabricación en su producto Adam Hall (de acuerdo con las garantías mencionadas en este documento), tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de ningún daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de beneficios, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Además, Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador original en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

### APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

### DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los productos distribuidos por Adam Hall cumplen (según proceda) los requisitos esenciales de las Directivas europeas 1999/5/CE (Equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, R&TTE), 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y 2006/95/CE (Baja Tensión), así como las correspondientes cláusulas adicionales. Para más información consulte [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)



El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo En espera, desenchufe todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.

## Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio.

Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy LD SYSTEMS dostępne są na naszej stronie internetowej [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Wprowadzenie

Urządzenie LD Systems HPA6 to uniwersalny wzmacniacz słuchawkowy 19", 1 HE z 6 niezależnymi kanałami, przeznaczony do zastosowań, w których niezbędne jest profesjonalne monitorowanie dźwięku. Każdy z 6 kanałów posiada trzy wyjścia słuchawkowe z gniazdem stereo jack 6,3 mm, indywidualne wejście AUX oraz oddzielny przełącznik mono. Poziomy dźwięku są wyświetlane zarówno na wejściu, jak i dla poszczególnych kanałów poprzez ciągi diod LED służące jako wskaźniki poziomu.

# LD HPA6

WZMACNIACZ SŁUCHAWKOWY 6-KANAŁOWY W OBUDOWIE RACK 19"



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych).
7. Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
8. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
9. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
10. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
11. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z piciem.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

23. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
24. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
25. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.

## BEZPIECZEŃSTWO:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

25. Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłączy sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.



### UWAGA:

Nigdy nie wolno zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoramienny z symbolem błyskawicy oznacza niezaisolowane, „niebezpieczne” napięcie w urządzeniu, które może spowodować niebezpieczne dla zdrowia porażenie prądem.



Trójkąt równoramienny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i wskazówki ostrzegawcze.

### UWAGA NA WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do profesjonalnych zastosowań. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

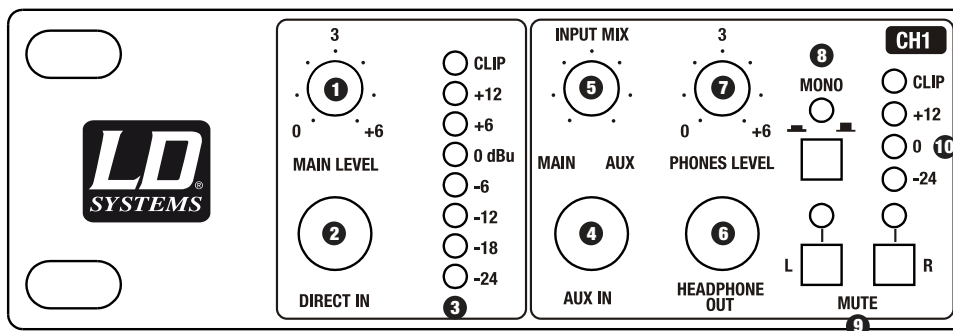


Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, unikać słuchania przy dużym poziomie głośności przez dłuższy czas.

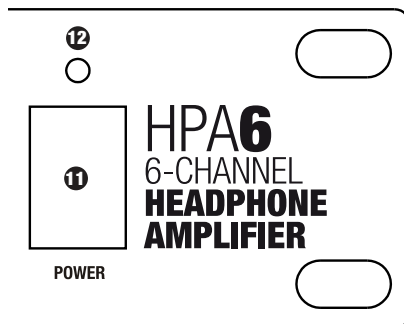
Głośny dźwięk może prowadzić do uszkodzenia słuchu nawet przy krótkim okresie oddziaływania. Głośność należy zawsze utrzymywać na przyjemnym dla ucha poziomie.

# PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:

## STRONA PRZEDNIA



Wygląd i funkcje kanałów od CH1 do CH6 są identyczne.



### 1 MAIN LEVEL

Regulator głośności dla liniowego wejścia stereo MAIN INPUT LEFT i RIGHT (tylna strona urządzenia).

Zewnętrzne urządzenie (np. pulpit mikerski) podłączyć do gniazd XLR lub jack wejścia liniowego i rozpocząć odtwarzanie sygnału audio. Aby uzyskać optymalny stosunek sygnału do szumu, należy tak wyregulować sygnał audio za pomocą regulatora głośności MAIN LEVEL, aby diody LED w ciągu diod LED (nr 3) świeciły w zakresie między 0 dBu a +12 dBu. Krótkie zaświecenie się diod CLIP-LED na górnych poziomach przekazywanego sygnału nie jest krytyczne, należy jednak unikać trwałego świecenia się diod poprzez redukcję głośności.

## PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 2 DIRECT IN

Dodatkowe liniowe wejście stereo (6,3 mm jack) bez regulatora głośności (głośność regulowana jest na zewnętrznym urządzeniu). Sygnały DIRECT IN i MAIN INPUT są mieszane jako sygnał stereo.

### 3 LEVEL METER

8-segmentowy wskaźnik poziomu LED dla MAIN INPUT i DIRECT IN. Gdy zaświeci się dioda CLIP-LED, oznacza to, że wejście liniowe pracuje na granicy zniekształceń. Krótkie zaświecenie się górnych poziomów przekazywanego sygnału nie jest krytyczne, należy jednak unikać trwałego świecenia się diod poprzez redukcję głośności.

### 4 AUX IN (CH1–CH6)

Oddzielne liniowe wejście stereo dla kanałów od 1 do 6 (CH1–CH6) z gniazdem jack 6,3 mm. Sygnał wejściowy AUX IN podawany jest wyłącznie na wyjściu słuchawek danego kanału (sygnał AUX IN CH1 podawany jest wyłącznie na wyjściu słuchawek HEADPHONE OUT CH1 itd.). Balans między wejściem liniowym MAIN INPUT a wejściem liniowym AUX IN można regulować indywidualnie za pomocą regulatora INPUT MIX dla danego kanału.

### 5 INPUT MIX (CH1–CH6)

Regulator balansu służący do ustawiania stosunku głośności między wejściem liniowym MAIN INPUT a wejściem liniowym AUX IN danego kanału od CH1 do CH6. W pozycji środkowej sygnały audio obu wejść liniowych MAIN INPUT i AUX IN odtwarzane są w takim samym stosunku do siebie.

### 6 HEADPHONE OUT (CH1–CH6)

Gniazdo stereo jack 6,3 mm służące do podłączania słuchawek (kanały CH1 do CH6). Do każdego kanału można podłączyć maksymalnie 3 pary słuchawek z wtyczką jack 6,3 mm, jedną z przodu i dwie z tyłu. Należy pamiętać, aby łączna impedancja wszystkich podłączonych do danego kanału słuchawek nie była niższa niż 8 Ω. UWAGA: może powstać bardzo wysokie ciśnienie akustyczne skutkujące trwałym uszkodzeniem słuchu!

### 7 PHONES LEVEL (CH1–CH6)

Regulator głośności dla wyjścia słuchawek danego kanału od CH1 do CH6. WAŻNE: przed podłączeniem słuchawek należy ustawić regulator głośności PHONES LEVEL dla danego kanału na poziomie minimum (w lewą stronę do oporu), aby zapobiec uszkodzeniu sprzętu i trwałemu uszkodzeniu słuchu. Po podłączeniu słuchawek zwiększyć głośność, powoli obracając regulator głośności w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).

### 8 PRZEŁĄCZNIK MONO Z SYGNALIZACYJNĄ DIODĄ LED (CH1–CH6)

Po naciśnięciu przycisku MONO sygnalizacyjna dioda LED danego kanału zapala się, a sygnały wejść liniowych MAIN INPUT, DIRECT IN i AUX IN są sumowane w odpowiednim kanale (CH1–CH6) mono.

### 9 PRZEŁĄCZNIK MUTE LEWY/PRAWY (CH1–CH6)

Lewy i/lub prawy kanał sygnału stereo podawanego na wyjściu słuchawek można wyciszyć za pomocą przełącznika MUTE L (lewy) i R (prawy). Przykład: po naciśnięciu przycisku MUTE L (lewy) słychać wyłącznie sygnał prawego kanału po prawej stronie słuchawek. Jeśli dodatkowo zostanie naciśnięty przycisk MONO, sygnał prawego kanału jest odtwarzany w systemie mono po obu stronach słuchawek z takim samym natężeniem.

## PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:

### 10 LEVEL METER (CH1-CH6)

4-segmentowy wskaźnik poziomu LED dla wyjść słuchawek kanałów od 1 do 6 (HEADPHONE OUT CH1-CH6). Gdy zaświeci się dioda CLIP-LED, oznacza to, że wyjście słuchawek pracuje na granicy zniekształceń. Krótkie zaświecenie się górnych poziomów przekazywanego sygnału nie jest krytyczne, należy jednak unikać trwałego świecenia się diod poprzez redukcję głośności. UWAGA: może powstać bardzo wysokie ciśnienie akustyczne skutkujące trwałym uszkodzeniem słuchu!

### 11 POWER

Włącznik / Wyłącznik dopływu zasilania do urządzenia

### 12 POWER LED

Zapala się, gdy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i włączone.

### 13 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (XLR)

Symetryczne wejścia liniowe z lewej i z prawej strony z 3-stykowym gniazdem XLR

### 14 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (JACK)

Symetryczne wejścia liniowe z lewej i z prawej strony z gniazdem jack 6,3 mm

### 15 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (XLR)

Symetryczne wyjścia liniowe z lewej i z prawej strony z 3-stykowym gniazdem XLR (analogicznie do MAIN INPUT LEFT / RIGHT)

### 16 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (JACK)

Symetryczne wyjścia liniowe z lewej i z prawej strony z gniazdem jack 6,3 mm (analogicznie do MAIN INPUT LEFT / RIGHT)

### 17 HEADPHONE OUT 1-6

2 równolegle okablowane wyjścia słuchawek stereo z gniazdem jack 6,3 mm dla kanałów od 1 do 6. Gniazda są także okablowane równolegle do gniazda słuchawek (nr 6) odpowiedniego kanału na przedniej stronie urządzenia. Należy pamiętać, aby łączna impedancja wszystkich podłączonych do danego kanału słuchawek nie była niższa niż 8  $\Omega$ .

### 18 AC INPUT 115V / 230V

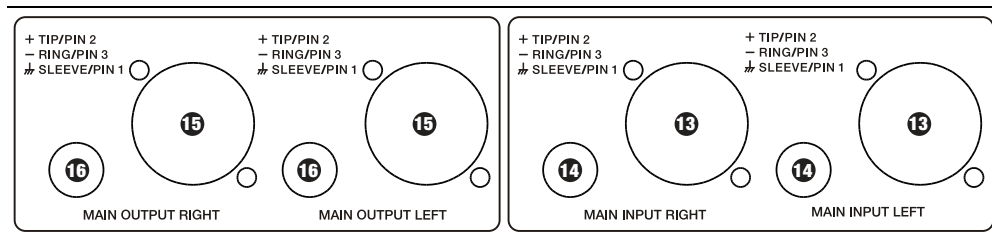
Włącznik napięcia roboczego. Napięcie sieciowe źródła zasilania i napięcie robocze urządzenia muszą być takie same!

### 19 GNIAZDO SIECIOWE IEC ZE ZINTEGROWANĄ PODSTAWĄ BEZPIECZNIKA.

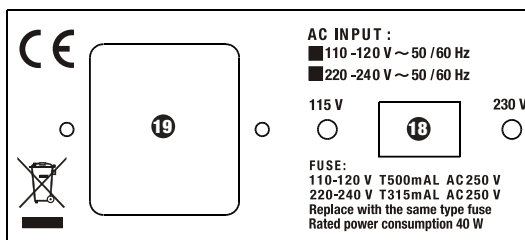
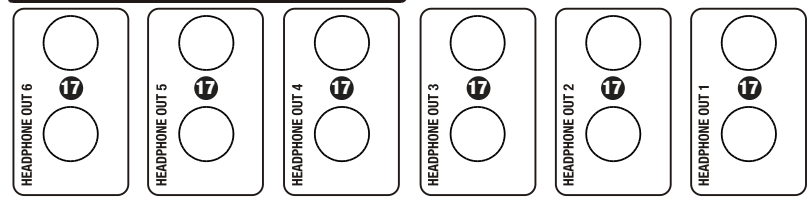
WAŻNE WSKAZÓWKI: PRZED włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe źródła zasilania i napięcie robocze urządzenia są takie same! Bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach zgodnie z napięciem zasilającym (nadruk na tylnej ścianie urządzenia)! Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

# PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:

## TYLNA STRONA



TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



ENGLISH

DEUTSCH

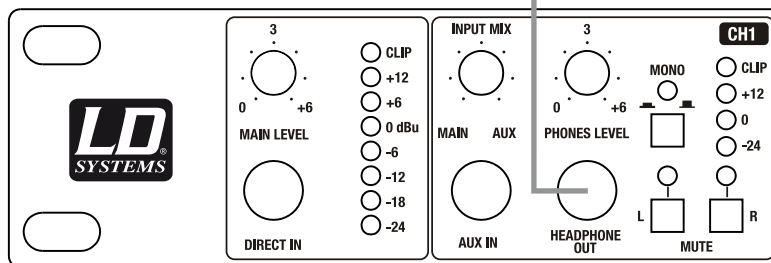
FRANCAIS

ESPAÑOL

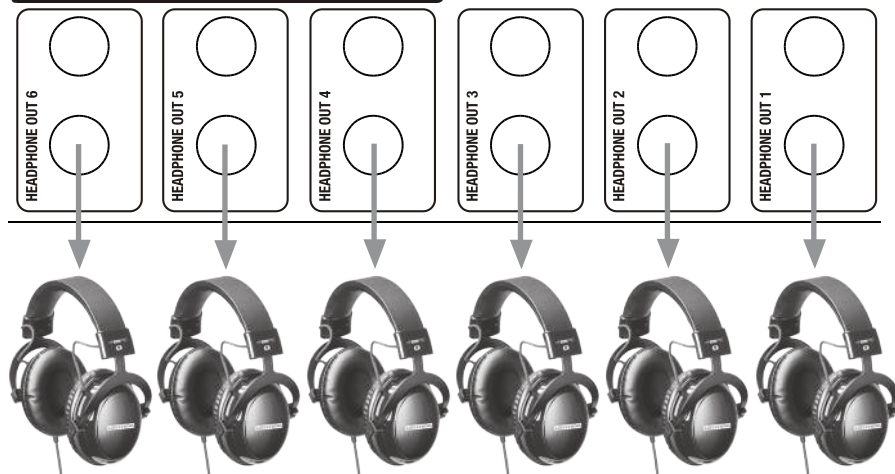
POLSKI

ITALIANO

## PRZYKŁADOWE OKABLOWANIE:

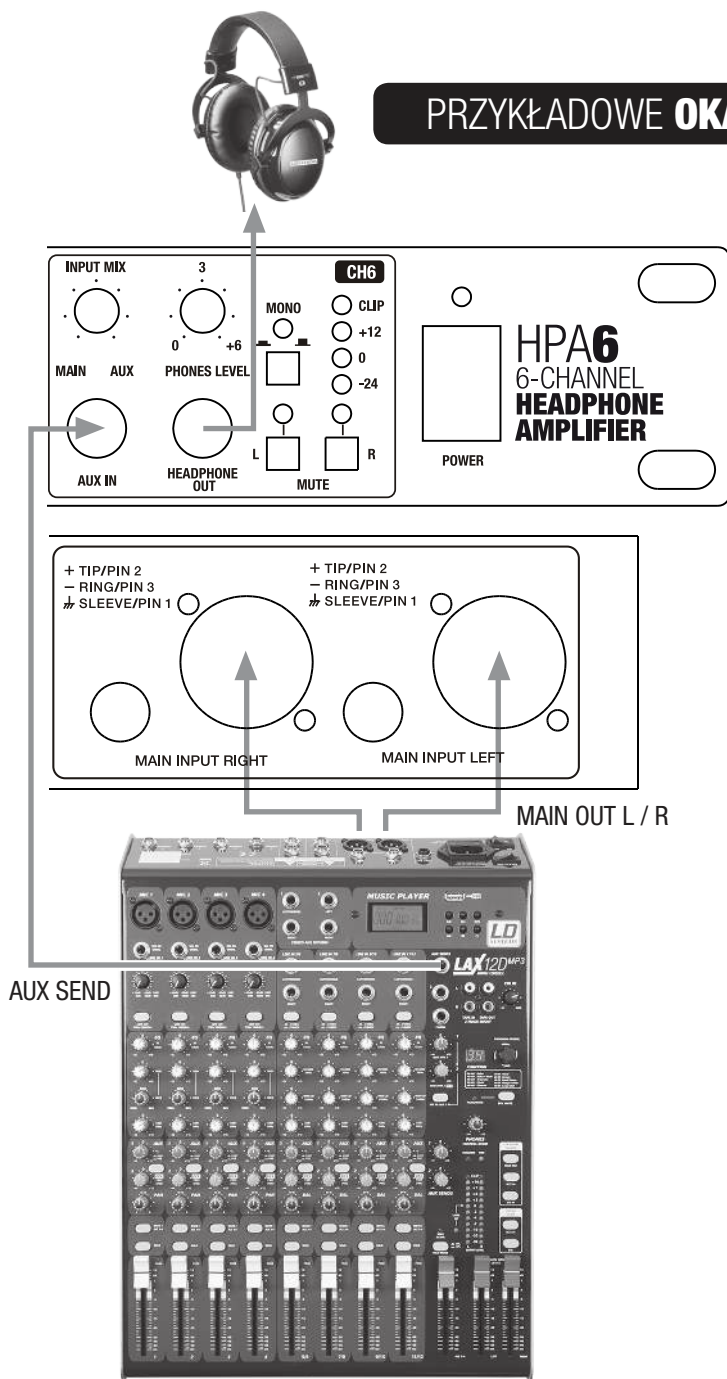


TIP: L- CHANNEL RING: R-CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



Każdy z 6 kanałów słuchawek (CH1–CH6) posiada oddzielne wejście stereo (AUX IN), którego sygnał audio można mieszać z sygnałem wejścia liniowego MAIN INPUT LEFT / RIGHT (sygnał główny). Za pomocą regulatora INPUT MIX można ustawić stosunek głośności obu sygnałów. Dzięki temu poprzez zastosowanie różnych źródeł sygnału można udostępnić każdemu kanałowi słuchawek indywidualną kombinację sygnałów. W naszym przykładowym okablowaniu sygnał audio kanału słuchawek CH6 składa się z kombinacji z pulpitu mikerskiego MAIN OUT L / R (sygnał główny) i pulpitu mikerskiego AUX SEND (sygnał indywidualny).

## PRZYKŁADOWE OKABLOWANIE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## SPECYFIKACJA:

|                                           |                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oznaczenie modelu:                        | LDHPA6                                                                                                                                                            |
| Rodzaj produktu:                          | Wzmacniacz słuchawkowy                                                                                                                                            |
| Typ:                                      | 6-kanałowy                                                                                                                                                        |
| Wejścia:                                  | Main Input (stereo), Direct In (stereo), 6 x Aux In (stereo)                                                                                                      |
| Przylączy wejściowe:                      | XLR i jack 6,3 mm L&R (Main Input, symetryczne), stereo jack 6,3 mm (Direct In), stereo jack 6,3 mm (Aux In)                                                      |
| Impedancja wejściowa:                     | 13 k $\Omega$                                                                                                                                                     |
| Wyjścia liniowe:                          | Main Output (stereo, symetryczne)                                                                                                                                 |
| Przylączy wyjścia liniowego:              | XLR i jack 6,3 mm L&R                                                                                                                                             |
| Wyjścia słuchawek:                        | 6 x 3                                                                                                                                                             |
| Przylączy wyjściowe słuchawek:            | Jack stereo 6,3 mm                                                                                                                                                |
| Moc wyjściowa:                            | 6 x 125 mW                                                                                                                                                        |
| Minimalna podłączana impedancja na kanał: | 8 $\Omega$                                                                                                                                                        |
| Charakterystyka częstotliwościowa:        | 20 Hz–20 000 Hz                                                                                                                                                   |
| Elementy obsługi:                         | Main Input Level, 6 x Input Mix Main/Aux, 6 x Phones Level, 6 x przełącznik mono, 6 x Mute L&R, Power                                                             |
| Wskaźniki:                                | Main Input/Direct In Level Meter (8-segmentowy ciąg diod LED), 6 x Level Meter dla kanału (4-segmentowy ciąg diod LED), 6 x Mono LED, 6 x Mute L&R LED, Power LED |
| Zasilanie:                                | gniazdo sieciowe IEC                                                                                                                                              |
| Napięcie robocze:                         | 220–240 V AC, 50–60 Hz<br>110–120 V AC, 50–60 Hz                                                                                                                  |
| Pobór mocy:                               | 40 W                                                                                                                                                              |
| Materiał obudowy:                         | Metal                                                                                                                                                             |
| Powierzchnia obudowy:                     | Lakierowana                                                                                                                                                       |
| Szerokość:                                | 483 mm                                                                                                                                                            |
| Wysokość:                                 | 44 mm                                                                                                                                                             |
| Głębokość:                                | 217 mm                                                                                                                                                            |
| Waga:                                     | 3 kg                                                                                                                                                              |
| Akcesoria (w zestawie):                   | Kabel sieciowy                                                                                                                                                    |

## DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GWARANCJA PRODUCENTA

Niniejsza gwarancja obejmuje zakupiony przez Państwa produkt Adam Hall marki LDSYSTEM. Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw wynikających z rękojmi wobec sprzedawcy. Gwarancja ta określa dodatkowe oddzielne roszczenia wobec firmy Adam Hall.

Udzielając niniejszej gwarancji, firma Adam Hall zapewnia, że zakupiony przez Państwa w firmie Adam Hall lub u partnera firmy Adam Hall produkt przy normalnym użytkowaniu w okresie 2 lat od daty zakupu będzie wolny od wad materiałowych lub wad technologicznych. Okres gwarancji rozpoczyna się z dniem zakupu. Potwierdzenie daty zakupu niezbędne dla dochodzenia roszczenia gwarancyjnego następuje poprzez okazanie paragonu opatrzonego datą zakupu lub dowodu dostawy opatrzonego datą zakupu. Użytkownik ma prawo do serwisu gwarancyjnego zgodnie z warunkami i postanowieniami wymienionymi w niniejszym dokumencie, jeśli wymagana jest naprawa w trakcie okresu gwarancyjnego.

Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwotnemu kupującemu, który nabył produkt oferowany przez firmę Adam Hall i nie podlega przeniesieniu na osoby, na które pierwotny kupujący przeniósł własność w odniesieniu do produktu firmy Adam Hall.

W trakcie trwania okresu gwarancji wadliwe komponenty lub produkt firmy Adam Hall podlegają naprawie lub wymianie. Wszystkie komponenty wymienione lub usunięte w ramach niniejszej gwarancji stają się własnością firmy Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy w zakupionym przez Państwa produkcie firmy Adam Hall wada wystąpiłaby wielokrotnie, firma Adam Hall może, według własnego uznania, zdecydować o wymianie tego produktu na porównywalny produkt o co najmniej takich samych parametrach.

Firma Adam Hall nie udziela gwarancji na bezzakłóceńowe lub bezawaryjne działanie niniejszego produktu. Firma Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji objętych zakresem dostawy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- części zużywalnych (np. akumulatora, lamp elektronowych);
- urządzeń, z których usunięto numer seryjny lub które zostały uszkodzone w wyniku wypadku;
- nieodpowiedniej lub nieprawidłowej eksploatacji lub innych przyczyn zewnętrznych;
- urządzeń, które były eksploatowane niezgodnie z parametrami pracy określonymi w dokumentacji użytkownika objętej zakresem dostawy produktu;
- urządzeń, które były naprawiane przy użyciu części, których nie wyprodukowała lub nie sprzedała firma Adam Hall;
- urządzeń, które były serwisowane, modyfikowane lub naprawiane przez inne osoby niż firma Adam Hall lub jej autoryzowany partner serwisowy.

Niniejsze postanowienia i warunki stanowią kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między klientem a firmą Adam Hall dotyczącą zakupionego przez klienta produktu Adam Hall.

Niniejsza gwarancja jest ważna tylko na terenie Europy. Poza Europą proszę kontaktować się z naszymi oficjalnymi dystrybutorami.

## DEKLARACJE PRODUCENTA:

### OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli w produktach sprzętowych firmy Adam Hall w trakcie trwania okresu gwarancji wystąpią szkody materiałowe lub technologiczne (zgodnie z powyższym oświadczeniem gwarancyjnym), jedyne i wyłączone prawo klienta wynikające z niniejszej gwarancji dotyczy naprawy lub wymiany urządzenia. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall jest zgodnie z niniejszą gwarancją wyraźnie ograniczona do ceny kupna lub kosztów naprawy lub wymiany (w zależności od tego, która z tych kwot będzie niższa) elementów uszkodzonych podczas normalnego użytkowania.

Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane przez produkt lub jego nieprawidłowe działanie, włącznie z utraconym zyskiem i niepowstałymi oszczędnościami oraz szkodami szczególnymi, pośrednimi i wynikowymi. Ponadto Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia prawne osób trzecich ani roszczenia zgłoszone przez klienta w imieniu osób trzecich.

Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje niezależnie od tego, czy szkody są dochodzone na drodze sądowej lub czy roszczenia odszkodowawcze wnoszone są w ramach niniejszej gwarancji w wyniku niedozwolonych działań (włącznie z niedbalstwem i odpowiedzialnością z tytułu zagrożenia) lub w wyniku roszczeń umownych lub innych. Nie może ono zostać także przez nikogo zniesione ani zmienione. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje także wówczas, gdy klient poinformuje firmę Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela firmy Adam Hall o możliwości wystąpienia takich szkód, nie obowiązuje natomiast w przypadku roszczeń odszkodowawczych związanych ze szkodami na osobie.

Niniejsza gwarancja producenta przyznaje klientowi określone prawa. W zależności od jurysdykcji (państwo lub kraj związkowy) klientowi może przysługiwać prawo zgłoszenia dalszych roszczeń. W takich przypadkach zaleca się zastosowanie odpowiednich przepisów umożliwiających skorzystanie z pełni przysługujących danej osobie praw.

### SKORZYSTANIE Z GWARANCJI

W razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy zwrócić się bezpośrednio do firmy Adam Hall lub do autoryzowanego sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Sprzedawane przez firmę Adam Hall urządzenia są zgodne z podstawowymi wymogami i pozostałymi obowiązującymi specyfikacjami określonymi dyrektywami 1999/5/WE (R&TTE), 2004/108/WE (EMC) i 2006/95/WE (LVD) (o ile mają zastosowanie). Dalsze informacje dostępne są na stronie [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## DEKLARACJE PRODUCENTA:

**PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU**

(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich, w których stosuje się segregację odpadów)



Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, ponieważ mogłoby to spowodować szkody w środowisku lub szkody na osobie powstałe w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu wspierania ruchu okrężnego w gospodarce w ramach idei zrównoważonego rozwoju.

Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych.

Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

**OCHRONA ŚRODOWISKA I OSZCZĘDZANIE ENERGII**

Oszczędzanie energii stanowi aktywny wkład w ochronę środowiska. Należy wyłączać wszystkie nieużywane urządzenia elektryczne. Aby zapobiec zużyciu prądu przez nieużywane urządzenia znajdujące się w trybie czuwania (standby), należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

## Avete fatto la scelta giusta!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità.

Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems.

Per maggiori informazioni su LD SYSTEMS, consultate la nostra pagina web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Introduzione

L'HPA6 di LD Systems è un amplificatore 1 U da 19" versatile, con 6 canali indipendenti per applicazioni in cui è richiesto il monitoraggio audio professionale. Ognuno dei 6 canali dispone di tre uscite per cuffie con presa jack stereo da 6,3 mm, di un'uscita Aux individuale e di un interruttore mono separato. I livelli audio vengono visualizzati sia all'ingresso che sui singoli canali da indicatori di livello con catene di LED.

# LD **HPA6**

AMPLIFICATORE A 6 CANALI PER RACK DA 19"



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MISURE PRECAUZIONALI:

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

### DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e

## SICUREZZA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.

27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.

28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.

30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.

31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.



### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione per evitare il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Le riparazioni dovranno essere realizzate esclusivamente da tecnici qualificati.



Il triangolo isoscele con il simbolo del fulmine indica la presenza nel dispositivo di tensioni non isolate, "pericolose", che possono provocare scosse dannose alla salute.



Il triangolo isoscele con punto esclamativo avverte di importanti segnalazioni relative all'uso e alla manutenzione.

### ATTENZIONE: ELEVATI LIVELLI SONORI NEI PRODOTTI AUDIO!

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Di conseguenza, se viene destinato ad un uso commerciale, sarà soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Associazione per la prevenzione di infortuni del rispettivo settore professionale. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute.

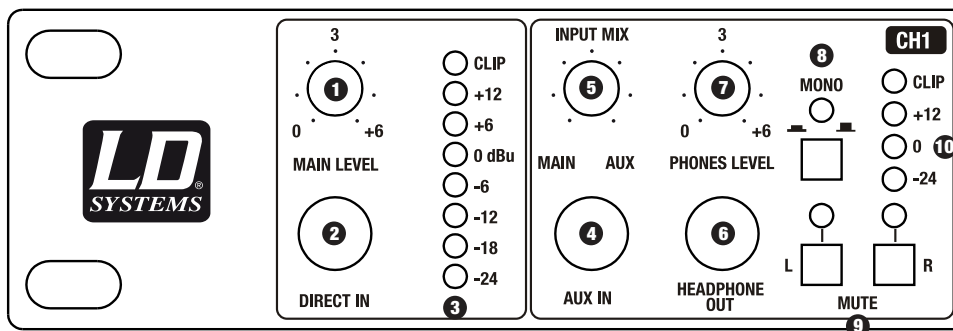
Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello SPL elevato: dall'utilizzo di questo prodotto si possono generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.



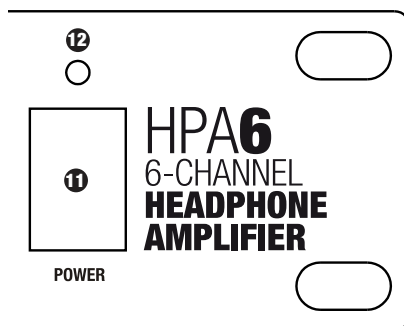
Per evitare possibili danni all'udito, evitare l'ascolto ad un volume elevato per periodi prolungati. L'esposizione al volume elevato può causare danni all'udito anche se è di breve durata. Mantenere sempre il volume ad un livello gradevole.

## CONNESSIONI, DISPOSITIVI E VISUALIZZAZIONE:

### PANNELLO ANTERIORE



L'aspetto e le funzioni dei canali da CH1 a CH6 sono identici.



#### 1 MAIN LEVEL

Regolatore per l'ingresso Line stereo MAIN INPUT LEFT e RIGHT (pannello posteriore dell'apparecchio).

Connettere un dispositivo di riproduzione (ad es. un mixer) con le prese XLR o jack dell'ingresso Line e avviare la riproduzione di un segnale audio. Per ottenere il rapporto segnale/rumore ottimale, impostare il livello del segnale audio con il regolatore del volume MAIN LEVEL in modo che i LED della catena LED (3) si illuminino tra 0 e +12 dBu. Una breve accensione del LED CLIP in caso di picchi di livello sul segnale presente non è critica, mentre si deve evitare l'accensione continua riducendo il volume.

## CONNESSIONI, **DISPOSITIVI E VISUALIZZAZIONE:**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **2 DIRECT IN**

Ingresso Line stereo supplementare (jack da 6,3 mm) senza regolatore del volume (impostare il volume dal dispositivo di riproduzione). I segnali DIRECT IN e MAIN INPUT vengono miscelati come segnale stereo.

### **3 INDICATORE DI LIVELLO**

Indicatore di livello con LED a 8 segmenti per MAIN INPUT e DIRECT IN. Appena il LED CLIP si accende, l'ingresso Line funziona al limite di distorsione. Una breve accensione in caso di picchi di livello sul segnale presente non è critica, mentre si deve evitare l'accensione continua riducendo il volume.

### **4 AUX IN (CH1 - CH6)**

Ingresso Line stereo separato per i canali da 1 a 6 (CH1 - CH6) con presa jack da 6,3 mm. Il segnale di ingresso AUX IN è presente solo all'uscita per cuffie del canale interessato (segnale AUX IN CH1 è presente solo sull'uscita HEADPHONE OUT CH1, ecc.). Il balance tra ingresso Line MAIN INPUT e ingresso Line AUX IN può essere impostato individualmente dal regolatore INPUT MIX del canale corrispondente.

### **5 INPUT MIX (CH1 - CH6)**

Regolatore del Balance per impostare il rapporto di volume tra ingresso Line MAIN INPUT e ingresso Line AUX IN del canale corrispondente da CH1 a CH6. In posizione intermedia, i segnali audio di entrambi gli ingressi Line MAIN INPUT e AUX IN vengono riprodotti nello stesso rapporto.

### **6 HEADPHONE OUT (CH1 - CH6)**

Presa jack stereo da 6,3 mm per collegare un paio di cuffie (canale da CH1 a CH6). Per ogni canale, è possibile collegare massimo 3 paia di cuffie con spina jack da 6,3 mm, uno sul pannello frontale e due sul pannello posteriore. Assicurarsi che l'impedenza complessiva di tutte le cuffie collegate al canale corrispondente non superi 8 Ohm. **ATTENZIONE:** Si possono raggiungere livelli di pressione sonora molto elevati, che danneggiano in modo permanente l'udito.

### **7 PHONES LEVEL (CH1 - CH6)**

Regolatore del volume per l'uscita cuffie del canale corrispondente da CH1 a CH6. **IMPORTANTE:** Prima di collegare un paio di cuffie, impostare il regolatore di volume PHONES LEVEL del canale corrispondente al minimo (battuta sinistra) per evitare danni materiali e danni permanenti all'udito. Dopo aver collegato un paio di cuffie, aumentare il volume ruotando lentamente verso destra (in senso orario) il regolatore del volume.

### **8 INTERRUOTTORE MONO CON INDICATORI LED (CH1 - CH6)**

Non appena si preme l'interruttore mono, si accende il LED dell'indicatore del canale corrispondente ed i segnali degli ingressi Line MAIN INPUT, DIRECT IN e AUX IN vengono sommati mono sul rispettivo canale (CH1 - CH6).

### **9 INTERRUOTTORE MUTE L / R (CH1 - CH6)**

Il canale sinistro e/o destro del segnale stereo presente all'uscita cuffie può essere silenziato con l'interruttore MUTE L (sinistro) e R (destro). Esempio: Premendo l'interruttore MUTE L (sinistro), si sente solo il segnale del canale destro sul lato destro delle cuffie. Premendo anche l'interruttore MONO, si sente il segnale del canale destro in mono su entrambe le cuffie con lo stesso rapporto.

## CONNESSIONI, DISPOSITIVI E VISUALIZZAZIONE:

### 10 INDICATORE DI LIVELLO (CH1 - CH6)

Indicatore di livello a LED a 4 segmenti per le uscite cuffie, canale da 1 a 6 (HEADPHONE OUT CH1 - CH6). Appena il LED CLIP si accende, l'uscita cuffie funziona al limite di distorsione. Una breve accensione in caso di picchi di livello sul segnale presente non è critica, mentre si deve evitare l'accensione continua riducendo il volume. ATTENZIONE: Si possono raggiungere livelli di pressione sonora molto elevati, che danneggiano in modo permanente l'udito.

### 11 POWER

Interruttore di accensione/spegnimento per l'alimentazione di corrente dell'apparecchio.

### 12 LED POWER

Si accende non appena il dispositivo viene correttamente connesso alla rete elettrica e acceso.

### 13 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (XLR)

Ingressi Line sinistro e destro bilanciati con presa XLR a 3 poli.

### 14 MAIN INPUT LEFT / RIGHT (JACK)

Ingressi Line sinistro e destro bilanciati con presa jack da 6,3 mm.

### 15 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (XLR)

Ingressi Line sinistro e destro bilanciati con presa XLR a 3 poli (parallelo a MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### 16 MAIN OUTPUT LEFT / RIGHT (JACK)

Ingressi Line sinistro e destro bilanciati con presa jack da 6,3 mm (parallelo a MAIN INPUT LEFT / RIGHT).

### 17 HEADPHONE OUT 1 - 6

2 uscite per cuffie stereo cablate in parallelo con presa jack da 6,3 mm - Canale da 1 a 6. Anche le prese sono cablate sul pannello frontale dell'apparecchio in parallelo con la presa per cuffie (6) del canale corrispondente. Assicurarsi che l'impedenza complessiva di tutte le cuffie collegate al canale corrispondente non superi 8 Ohm.

### 18 AC INPUT 115V / 230V

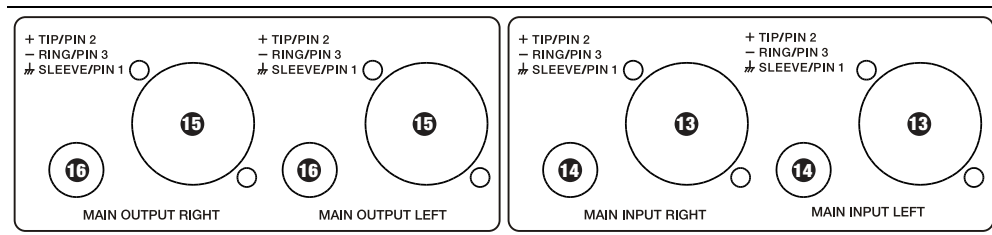
Interruttore per l'impostazione della tensione di esercizio. La tensione di rete dell'erogatore di corrente e dell'apparecchio devono corrispondere.

### 19 PRESA DI RETE IEC CON PORTAFUSIBILE INTEGRATO

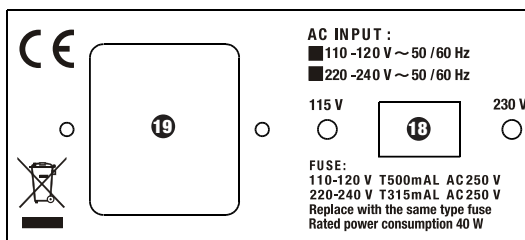
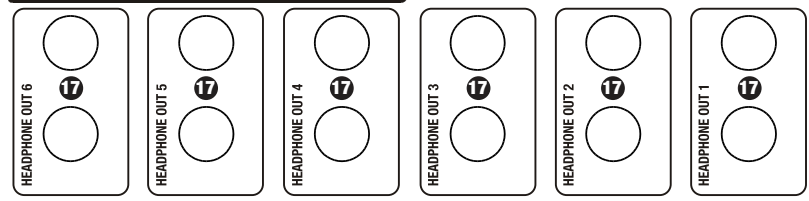
NOTE IMPORTANTI: PRIMA della messa in funzione assicurarsi che la tensione di rete dell'alimentatore elettrico e la tensione di esercizio del dispositivo coincidano! Sostituire il fusibile unicamente con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori secondo la tensione di alimentazione (vd. indicazione stampata sul pannello posteriore). Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

# CONNESSIONI, **DISPOSITIVI** E **VISUALIZZAZIONE:**

## PANNELLO POSTERIORE



TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



ENGLISH

DEUTSCH

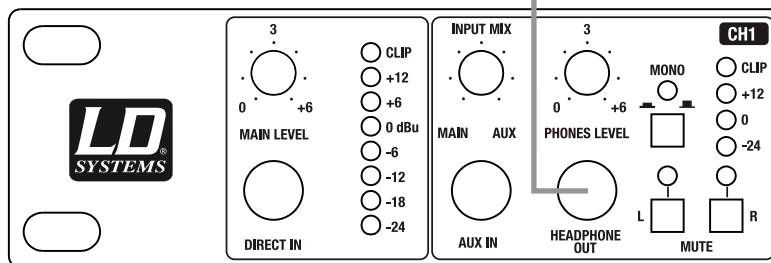
FRANCAIS

ESPAÑOL

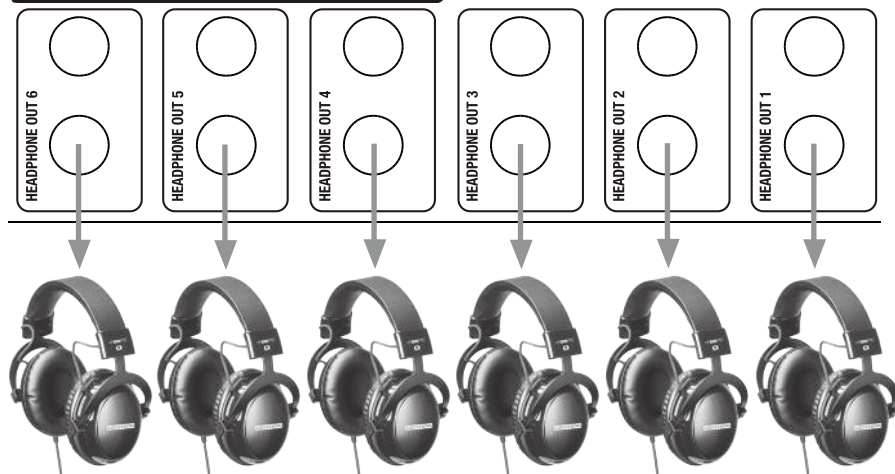
POLSKI

ITALIANO

## ESEMPIO DI CABLAGGIO:

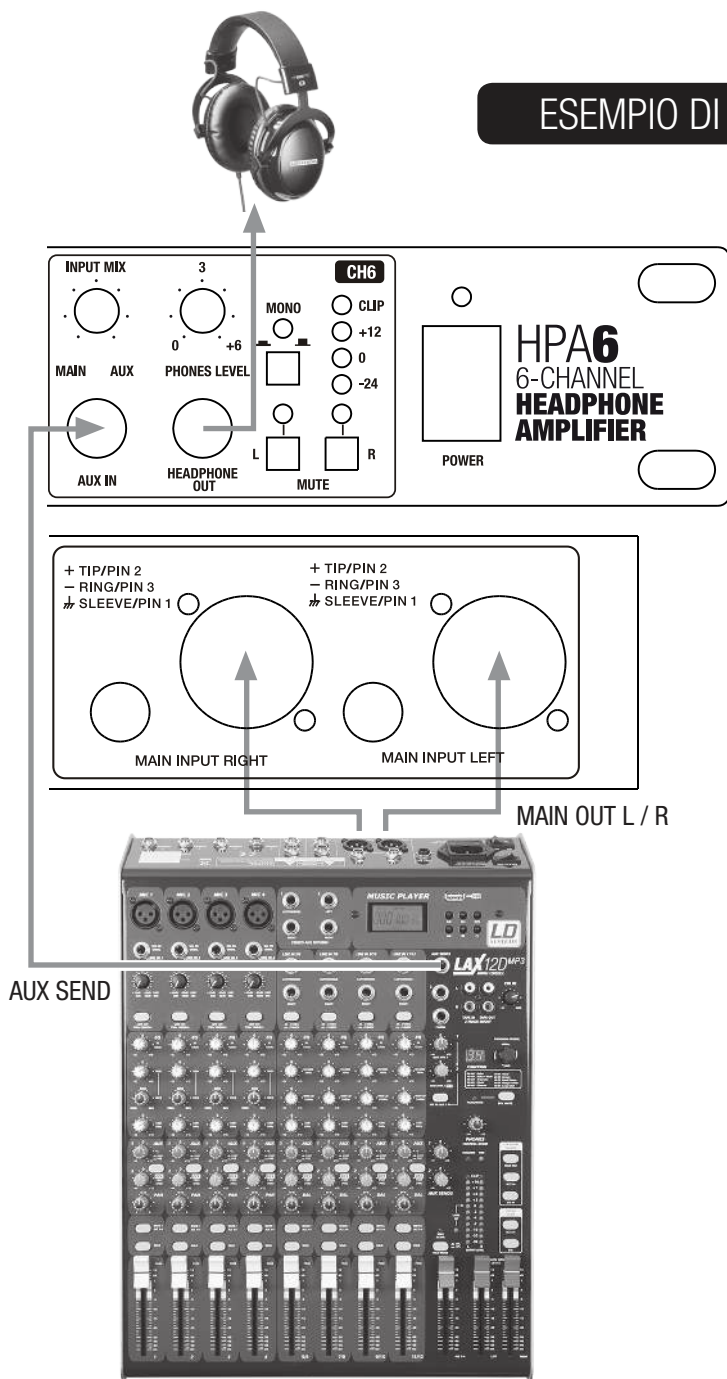


TIP: L- CHANNEL RING: R- CHANNEL MIN. LOAD 8 OHMS



Ognuno dei 6 canali per cuffie (CH1 - CH6) dispone di un ingresso stereo separato (AUX IN) il cui segnale audio dell'ingresso Line MAIN INPUT LEFT / RIGHT (segnale principale) può essere miscelato. Con il regolatore INPUT MIX è possibile impostare il rapporto di volume di entrambi i segnali. In tal modo, impiegando sorgenti disegnali diverse, è possibile disporre di un mix di segnali individuali per ogni canale cuffie. Nel nostro esempio di cablaggio, il segnale audio del canale cuffie è formato da un mix proveniente dal mixer MAIN OUT L / R (segnale principale) e dal mixer AUX SEND (segnale individuale).

## ESEMPIO DI CABLAGGIO:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## SPECIFICHE:

|                                            |                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome del modello:                          | LDHPA6                                                                                                                                                  |
| Tipo di prodotto:                          | Amplificatore cuffie                                                                                                                                    |
| Tipo:                                      | A 6 canali                                                                                                                                              |
| Ingressi:                                  | Main Input (stereo), Direct In (stereo), 6 Aux In (stereo)                                                                                              |
| Connessioni ingressi:                      | XLR e jack da 6,3 mm L e R (Main Input, bilanciati), jack stereo da 6,3 mm (Direct In), jack stereo da 6,3 mm (Aux In)                                  |
| Impedenza di ingresso:                     | 13 kOhm                                                                                                                                                 |
| Uscite di linea:                           | Main Output (stereo, bilanciate)                                                                                                                        |
| Collegamenti uscita di linea:              | XLR e jack da 6,3 mm L/R                                                                                                                                |
| Uscite cuffie:                             | 6 x 3                                                                                                                                                   |
| Connessioni uscite cuffie:                 | Jack stereo da 6,3 mm                                                                                                                                   |
| Potenza in uscita:                         | 6 x 125 mW                                                                                                                                              |
| Impedenza minima connessa per ogni canale: | 8 ohm                                                                                                                                                   |
| Risposta in frequenza:                     | 20 Hz - 20.000 Hz                                                                                                                                       |
| Dispositivi di comando:                    | Main Level, 6 Input Mix Main/Aux, 6 Phones Level, 6 interruttori mono, 6 Mute L/R, interruttore di accensione                                           |
| Indicatori:                                | Indicatore di livello per Main Input/Direct In (catena a 8 LED), 6 indicatori di livello canali (catena a 4 LED), 6 LED mono, 6 LED Mute L/R, LED Power |
| Alimentazione:                             | Presa di rete IEC                                                                                                                                       |
| Tensione di esercizio:                     | 220 - 240 V AC, 50 - 60 Hz<br>110 - 120 V AC, 50 - 60 Hz                                                                                                |
| Potenza assorbita:                         | 40 W                                                                                                                                                    |
| Materiale cassa:                           | Metallo                                                                                                                                                 |
| Superficie cassa:                          | Verniciata                                                                                                                                              |
| Larghezza:                                 | 483 mm                                                                                                                                                  |
| Altezza:                                   | 44 mm                                                                                                                                                   |
| Profondità:                                | 217 mm                                                                                                                                                  |
| Peso:                                      | 3 kg                                                                                                                                                    |
| Accessori (forniti in dotazione):          | Cavo di alimentazione                                                                                                                                   |

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANZIA DEL PRODUTTORE

Questa garanzia copre il prodotto Adam Hall della marca LDSYSTEMS da Lei acquistato. I diritti legali di garanzia verso il venditore non sono oggetto della presente garanzia. Questa garanzia costituisce piuttosto la base di altri diritti verso Adam Hall.

Con la presente garanzia, Adam Hall assicura che il prodotto acquistato presso Adam Hall o un partner di Adam Hall, in normali condizioni d'uso resterà privo di difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia con la data dell'acquisto. La certificazione della data di acquisto, necessaria a rendere valido il diritto ai servizi di garanzia, avviene attraverso lo scontrino oppure con la bolla di spedizione riportanti la data di acquisto. L'acquirente ha diritto al servizio di garanzia alle condizioni e secondo le disposizioni riportate in questo documento, qualora sia necessaria una riparazione durante il periodo di durata della garanzia.

Questa garanzia vale solo per l'acquirente originale del prodotto distribuito da Adam Hall e non è trasferibile a terzi sia stata trasferita la proprietà del prodotto Adam Hall da parte dell'acquirente originale.

Durante il periodo di validità della garanzia, i componenti difettosi o il prodotto Adam Hall vengono riparati o sostituiti. Tutti i componenti sostituiti e/o rimossi durante la presente garanzia diventano proprietà di Adam Hall.

Nell'improbabile caso in cui il prodotto Adam Hall acquistato presenti ripetutamente un difetto, Adam Hall può decidere, a propria discrezione, di sostituire il suddetto prodotto con un prodotto simile che offra almeno le stesse prestazioni.

Adam Hall non garantisce il funzionamento privo di guasti o difetti del prodotto. Adam Hall esclude qualsiasi responsabilità per danni attribuibili alla mancata osservanza delle istruzioni incluse nella dotazione.

Questa garanzia non è estesa a quanto segue:

- Parti soggette ad usura (ad es. batteria, tubi)
- Apparecchi di cui sia stato rimosso o danneggiato il numero di serie o sui quali siano insorti difetti in conseguenza di un incidente
- Utilizzo non conforme o errato o altre cause esterne
- Apparecchi che non siano stati utilizzati conformemente ai parametri di esercizio, stabiliti nei documenti per l'utente inclusi nella dotazione del prodotto
- Apparecchi che siano stati riparati a causa dell'impiego di parti non prodotto
- Apparecchi che siano stati sottoposti a interventi di manutenzione, modifica o riparazione da terzi che non siano Adam Hall o un partner di assistenza autorizzato

Le presenti disposizioni e condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'Acquirente e Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

Questa garanzia è valida solo all'interno del territorio europeo. Fuori dall'Europa, si prega di rivolgersi ai nostri partner rivenditori ufficiali.

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

### LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Laddove nei prodotti hardware Adam Hall insorgessero difetti di materiale o di fabbricazione (in conformità con la dichiarazione di garanzia di cui sopra) durante il periodo di garanzia, il Cliente usufruirebbe, come unico ed esclusivo diritto previsto dalla presente garanzia, della riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella presente garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi di riparazione o sostituzione (optando per l'importo minore) dei componenti che risultano difettosi nonostante siano stati correttamente utilizzati.

Adam Hall non è responsabile di alcun danno provocato dal prodotto o dal suo malfunzionamento, ivi compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Adam Hall inoltre non è responsabile verso reclami presentati da terzi né verso richieste avanzate dal cliente a nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che le richieste di risarcimento danni siano presentate ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata da nessuno. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato circa la possibilità di tali danni. Tale limitazione non è però valevole in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore accorda all'Acquirente determinati diritti; possono tuttavia competere ulteriori diritti in funzione della giurisdizione di pertinenza (stato o regione). Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare in modo esaustivo i propri diritti.

### RICORSO ALLA GARANZIA

Per usufruire della garanzia, rivolgersi direttamente ad Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, presso il quale è stato acquistato il prodotto.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

I dispositivi distribuiti da Adam Hall ottemperano (ove del caso) ai requisiti essenziali e ad altre specifiche rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE - Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione), 2004/108/CE (EMC - Compatibilità elettromagnetica) e 2006/95/CE (LVD - Materiale elettrico a bassa tensione). Per ulteriori informazioni, consultare il sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata)



Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili.

I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.

I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE E RISPARMIO ENERGETICO

Il risparmio energetico contribuisce attivamente alla protezione ambientale. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici non utilizzati. Staccare la spina dei dispositivi non utilizzati per evitare che consumino corrente in modalità stand-by.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.







[WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**Adam Hall GmbH** | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany  
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000  
web : [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com) | e-mail : [mail@adamhall.com](mailto:mail@adamhall.com)

